

ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΙΤΑΛΙΚΗ
ΧΑΡΑΚΤΙΚΗ

8-7

ΑΘΗΝΑΙ - ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΙΤΑΛΙΚΗ ΧΑΡΑΚΤΙΚΗ

Η ΕΚΘΕΣΗ ΟΡΓΑΝΩΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΤΤΟΝΟΜΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «QUADRIENNALE NAZIONALE D'ARTE» ΤΗΣ ΡΩΜΗΣ ΣΕ ΣΤΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΤΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΑΔΑ ΤΩΝ ΤΠΟΤΡΓΕΙΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΕΝΙ CULTURALI Ε ΑΒΙΕΝΤΑΛΙ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΠΟΤΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ.

ΛΟΗΝΑΙ — ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

26 ΜΑΐΟΥ - 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1978

A
1978-7
C.2

GRAFICA ITALIANA CONTEMPORANEA

COMITATO ESECUTIVO

DOMENICO CARDARELLA

FRANCESCO BELLONZI

JACOPO RECUPERO

LA MOSTRA È ORGANIZZATA DALL'ENTE AUTONOMO "QUADRIENNALE NAZIONALE D'ARTE" DI ROMA IN COLLABORAZIONE CON L'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA IN ATENE SOTTO IL PATROCINIO DEI MINISTERI DEGLI AFFARI ESTERI E DEI BENI CULTURALI E AMBIENTALI ITALIANI E DEL MINISTERO DELLA CULTURA E DELLE SCIENZE GRECO.

ATENE — PINACOTECA NAZIONALE
26 MAGGIO - 30 GIUGNO 1978



CREDITI - LIBRERIA - COMPTOURE

Stampato da: E. DENEZAKIS - Atene

СИМАЗИЧЕСКАЯ АССАДЖИЕВА СОЛДАТСКАЯ
СТАНЦИЯ ИМЕНИ АНДРЕАСА МАКСИМОУ
ПРИ МОСКОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ РЕСПУБЛИКЕ
ОФОРМЛЕННАЯ ПОД СОГЛАШЕНИЕМ С ОДНОЙ
МОСКОВСКОЙ КОМПАНИИ ПО ПРОДАЖЕ АВТОМОБИЛЕЙ
ПОЛУЧЕННАЯ ВЪ ЗАМѢСТИЕ ТИПОВЫХ КОМПЛЕКСОВ
АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРОДАЖНО-ПОСТАВОЧНОГО ЦЕНТРА
СОВЕТСКОГО СОЮЗА

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ОФИЦИЕР
СТАНЦИИ ИМЕНИ АНДРЕАСА МАКСИМОУ — АНДРЕАС
СТАНЦИИ ИМЕНИ АНДРЕАСА МАКСИМОУ — АНДРЕАС



PRESENTAZIONE

L'inaugurazione della mostra si è svolta il 20 settembre ad Atene, alla presenza del Ministro degli Interni Giorgio Napolitano e del Ministro della Cultura e delle Scienze Antonino Di Pietro.

COMITATO ESECUTIVO

Ministero dei Beni Culturali ed Attività Motorie
della Cultura e delle Scienze greche

Nazionale d'Arte di Roma

L'esposizione dedicata alla Grande Guerra mondiale, con oltre 1000 metri quadrati di superficie espositiva, ha avuto una grande risonanza nel mondo internazionale intorno al giorno dell'inaugurazione.

Si sono dimostrati particolarmente ammirati i risultati raggiunti dal Comitato Esecutivo.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

La mostra ha suscitato grande interesse presso i visitatori stranieri, che hanno apprezzato particolarmente l'allestimento della mostra.

ALLESTIMENTO DELLA MOSTRA

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

Il presidente del Comitato Esecutivo ha voluto ringraziare le autorità italiane per la loro disponibilità e simpatia.

REFERENZE FOTOGRAFICHE

UGO ALLEGRI, Brescia

FOTO BOCCARDI, Roma

FOTOFAST, Bologna

OSCAR SAVIO, Roma

CATALOGO ITALIANO

a cura di MYRIAM MANZELLA

COMITATO ESECUTIVO

ALBERTO GOMBERG
FRANCESCO STANZIOLI
GIACINTO MUSCIO

ALDO CAVALLARO
ALDO D'ELIA OTTAVIANELLA
ALDO SQUADRONE
ANTONIO SQUADRONE

PIRELLA COU
ROCCO RAVAGLIO
RUDOLFO PAROTOR
SERGIO GIACAS RADIO

La Quadriennale ringrazia per la cortese collaborazione la Galleria "ARTE BORGOGNA", Milano; la Galleria "IL NUOVO TORCOLIERE", Roma; la Galleria "PLURA", Milano; la Galleria d'Arte "SANTA CROCE", Firenze; lo studio MARCONI, Milano; lo Studio MATALONI, Roma.

PRESENTAZIONE

L'Istituto Italiano di Cultura è lieto e onorato di presentare ad Atene, sotto l'alto patrocinio di S.E. l'Ambasciatore d'Italia in Grecia Mario Franzì, dei Ministeri dei Beni Culturali ed Ambientali e degli Esteri italiani, del Ministero della Cultura e delle Scienze greco, questa Mostra preparata dalla Quadriennale Nazionale d'Arte di Roma.

L'esposizione, dedicata alla Grafica Italiana Contemporanea, comprende 169 incisioni di 34 artisti, la cui attività si è progressivamente imposta all'attenzione del mondo internazionale intorno al 1960 o più tardi.

Si tratta di artisti giovani o ancora giovani, alcuni appartenenti all'orientamento del realismo "impegnato", altri, quantunque non estranei ad un impegno del genere, meglio portati ad immagini visionarie surreali e talora implicate con fonti simbolistiche e decadentistiche, altri ancora aperti ad orientamenti diversi e sperimentalistici.

Nel complesso l'esposizione si configura come un evento di notevole importanza storica, sia per la notorietà degli artisti che vi partecipano, sia per la ricca esemplificazione, che costituisce una testimonianza esemplare delle espressioni più significative della grafica odierna, di cui dobbiamo esser grati alle Gallerie e agli Studi che vi hanno contribuito.

Con l'occasione l'Istituto Italiano di Cultura desidera esprimere la sua gratitudine alle Autorità greche per il loro appoggio e al prof. Dimitrios Papastamos per avere gentilmente ospitato nella bellissima sede dell'*Ethniki Pinakothiki*.

Ringrazia parimenti gli organizzatori e i collaboratori, per il contributo apportato all'allestimento di questa interessante esposizione.

Prof. DOMENICO GARDELLA
Direttore dell'Istituto
Italiano di Cultura in Atene

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Μετά άπο τὴν κρίση τῆς ξυλογραφίας, καὶ γενικότερα τῆς χαρακτικῆς, ποὺ μόλις στὸ τέλος τοῦ δέκατου ἔνατου αἰώνα ξεπενίέται, ἡ Ἰταλικὴ χαρακτικὴ, ὅπως ἡ ζωγραφικὴ καὶ ἡ γλυπτικὴ, ἔδωσε νέες μορφὲς τεχνικῆς, σύνθεσης καὶ ἔκφρασης καὶ βοήθησε σημαντικὰ στὴν παρουσίαση καὶ μορφοποίηση τῆς σύγχρονης εὐρωπαϊκῆς χαρακτικῆς.

Τὰ ἔργα τῶν ζωγράφων - χαρακτῶν ποὺ παρουσιάζονται στὴν ἔκθεση «Σύγχρονη Ἰταλικὴ Χαρακτικὴ» είναι γιὰ μᾶς τὸ ἀσφαλέστερο μέσο γιὰ νὰ μελετήσουμε καὶ νὰ κατανοήσουμε τὸ πνεῦμα καὶ τὸ δημιουργικὸ χαρακτήρα τοῦ εἴδους αὐτοῦ τῆς τέχνης πού, ἀπὸ τὴν ἐμφάνιση τοῦ Δημήτρη Γαλάνη καὶ τοῦ Γιάννη Κεφαλληνοῦ στὸν εὐρωπαϊκὸ χῶρο τῆς χαρακτικῆς, ἔχει γίνει κατανοητὸ ἀπὸ μᾶς τὸ χαρακτικὸ ἔργο δὲν είναι μιὰ ἀπλὴ τυπωμένη ἐπιφάνεια ἀλλὰ δημιούργημα ποὺ γεννήθηκε ἀπὸ κύτταρο καλλιτεχνικὸ δλο δύναμη καὶ πνεῦμα.

Τὸ θέμα ποὺ καλύπτει ἡ "Ἐκθεση δὲν είναι δυνατὸ νὰ ἐπεξηγηθεῖ μὲ τὰ λίγα αὐτὰ λόγια καὶ μὲ τὸ γενικὸ τρόπο ἀνάλυσης ποὺ προσπαθεῖ νὰ δώσει ὁ κατάλογος αὐτός. Θὰ μποροῦσαν ὅμως οἱ γραμμὲς του νὰ μετατραποῦν σὲ χρήσιμες διαφωτιστικὲς πληροφορίες ἀν συνδυαστοῦν μὲ τὴ βαθύτερη θεώρηση τῶν ἔργων ποὺ ἔκτιθενται.

Μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἔκθεσης «Σύγχρονη Ἰταλικὴ Χαρακτικὴ», ἡ ὥποια δργανώνεται στὴν Ἐθνικὴ Πινακοθήκη καὶ Μουσεῖο Ἀλεξάνδρου Σούτσου μὲ τὴ συνεργασία τοῦ Ἰταλικοῦ Μορφωτικοῦ Ἰνστιτούτου Ἀθηνῶν, ἐπιθυμῶ νὰ εὐχαριστήσω τὸν Διευθυντὴ τοῦ Ἰταλικοῦ Μορφωτικοῦ Ἰνστιτούτου καθηγητὴ κύριο Domenico Gardella, τὴ μορφωτικὴ ἀκόλουθο τοῦ Ἰνστιτούτου, κυρία Antonietta Dosi, καὶ τὸν καθηγητὴ κύριο Fortunato Bellonzi Segretario Generale della Quadriennale Nazionale d'Arte di Roma, γιὰ τὴν θερμὴ συμπαράσταση καὶ συνεργασία τους.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΟΣ
Διευθυντὴς Ἐθνικῆς Πινακοθήκης

PREFAZIONE

A quasi tre anni di distanza dalla mostra "Scultori Italiani Contemporanei", che fu accolta con lusingheri riconoscimenti in questa medesima sede prestigiosa della Pinacoteca Nazionale di Atene, la "Quadriennale Nazionale d'Arte" di Roma è lieta di presentare, nell'ambito dell'accordo culturale italo-greco, una esposizione di grafica italiana contemporanea, comprendente incisioni di trentaquattro artisti, la cui personalità — anche quando si manifestò precocemente matura fino dagli esordi — è venuta imponendosi all'attenzione del mondo internazionale della cultura intorno al 1960 o più tardi.

Naturalmente il numero di questi artisti avrebbe potuto essere anche notevolmente maggiore: e con grande vantaggio, al fine di dare un'idea meno approssimativa delle ricerche di immagine della generazione formatasi dopo la seconda guerra mondiale.

Ma intanto si è ritenuto opportuno di seguire un criterio orientativo di scelte, entro la straordinaria pluralità e ricchezza di voci personali e di "poetiche" che caratterizzano l'arte del nostro tempo, limitando la mostra a quegli artisti che sono intesi a mantenere o a recuperare un rapporto più chiaro, e perciò più evidente, con la realtà esistenziale, senza però rinunciare né alle libertà espressive, già sancite con tanto vigore dalla lezione dell'avanguardia storica, né tanto meno al concetto dell'autonomia dell'opera d'arte, la quale ha da sempre le proprie leggi in sé.

Sarà cura della "Quadriennale", come è auspicabile, di dedicare, in un futuro vicino, un'altra mostra a quei grafici italiani di oggi che persegono invece immagini senza riferimento esplicito nell'esperienza sensibile interessati come essi sono alla invenzione assoluta, maturata nella interiorità pura (per così dire) della fantasia e della visione: sia nella elaborazione soggettiva di una geometria tuttora eucli-

dea, sia nelle mutazioni dalla tecnologia e dalle ipotesi affascinanti della scienza, sia nella aspirazione allo forma informe e nella esaltazione materica che spesso allude, indirettamente, ai mali di cui soffre l'umanità del nostro tempo tra le gravi minacce che incombono sulle persone come sui popoli. Ciò che riconduce l'opera di quegli artisti, evasiva in apparenza, nel cerchio delle troppe angosce e nelle tenaci speranze del mondo contemporaneo.

Si sa bene che ogni classificazione, che si tenti del lavoro degli artisti — questi "eretici scomodi" a cui sono affidate la nostra voce umana più vera e la nostra sete di libertà e di giustizia! — è ogni volta un mezzo distributivo "di comodo", e come tale va considerato con tutta la sua fragilità e i suoi margini ampi di errore.

Fortunatamente gli artisti sfuggono sempre tanto agli schemi storiografici precostituiti quanto alle estetiche preconcette; e travalicando gli angusti propositi grammaticali compongono insieme, nella loro discordia concorde, il profilo maggiore, il più durevole della storia: facendo sì che nel lavoro — per aristocratico ed ermetico che possa apparirci — ci riconosciamo da ultimo tutti, singoli e collettività in un messaggio che interpreta i nostri pensieri e dà un significato al nostro destino.

Ma per tornare ai trentaquattro grafici presenti in questa mostra, i quali non esauriscono ovviamente neppure il panorama composito di quel filone "figurale" — per così chiamarlo impropriamente — che abbiamo seguito allo scopo di dare alla mostra stessa una giustificazione d'ordine *theramente didattico*, il pubblico dei visitatori non tarderà a ritrovarvi molti nomi tra i più significativi dell'arte italiana di oggi (anche giovani) dei quali conosce già le pitture o le sculture, perché quasi non c'è artista del nostro tempo, che non svolga una intensa attività incisoria a lato di quella specifica — appunto

della pittura o della scultura — per la quale può essere più comune mente conosciuto. E se la cosa è vera anche per il passato (almeno a partire dal Rinascimento) è indubbio che nell'epoca nostra l'incisione è largamente pratica e divulgata dovunque, oltre che arricchita di tecniche nuove.

Qui non è il caso di nominare alcuno dei trentaquattro espositori; ma di sottolineare come attraverso di essi gran parte per non dire tutti gli orientamenti della figurazione attuale in Italia siano rappresentati: dal recupero della grande tradizione al realismo pungente, dalla critica della società tecnocratica al vagheggiamento del mito, dalle ribellioni all'abbandono, al sogno, alle illusioni che continuano tetragone il proprio ufficio consolatore di sostegno dell'istinto di conversazione e di salvezza, con ogni disponibilità verso la bellezza disinteressata, la tenerezza, il lirismo, il semplice desiderio di creare una forma, di conoscere il segreto della vita, di interrogare la natura o la storia con la fiducia che esse abbiano a risponderti.

Una società intera è rispecchiata, esaminata, accettata, rifiutata in queste opere, che rimescolano le flessioni molteplici dell'animo e che comprendono e conducono innanzi tutte le strutture portanti della vita di un popolo, le quali spesso sembrano, nella flagranza della cruscata, tra sé inconciliabili.

È quanto fa del resto, ab antiquo, chi esercita quel difficile mestiere dell'uomo totale, che è il mestiere dell'artista, indagatore e conoscitore per quanto possibile della realtà integrale, e teso a perseguire con la fantasia mitopoietica la verità, che appena attinta ha già compiuto un balzo in avanti per attestarsi su posizioni nuove, non inattese, anzi provocate.

FORTUNATO BELLONZI

CATALOGO
DELLE OPERE

ELENCO DEGLI AUTORI

(Le opere precedute da un asterisco sono riprodotte nel catalogo)

VALERIO ADAMI

nato a Bologna nel 1935, vive a Milano

- 1) — **Programma per un film**, 1971, serigrafia
tiratura: 75 esemplari
- *2) — **Sincerely**, 1971, serigrafia
tiratura: 75 esemplari
- 3) — **Senza titolo**, 1976, serigrafia su carta
tiratura: 100 esemplari
- 4) — **Senza titolo**, 1976, serigrafia su carta
tiratura: 100 esemplari
- 5) — **Senza titolo**, 1976, litografia
tiratura: 75 + XXV

ERENICO DEGLI ADELRI

topologico dei singoli punti assorbiuti da un solo blocco di

ENRICO BAJ

nato a Milano nel 1924, vive a Milano

PIAGA CIRRIAY

- 1) — **Dama**, 1976, serigrafia
tiratura: 250 esemplari
- 2) — **Personnage de guerre**, 1971, acquaforte a colori
tiratura: 80 esemplari
- 3) — **Dama**, 1976, serigrafia
tiratura: 250 esemplari
- 4) — **La Duchesse Jolanda di Polignac**, 1971, litografia
tiratura: 200 esemplari
- 5) — **Militaire dansant**, 1972, acquaforte a colori
tiratura: 125 esemplari

FLORIANO BODINI

nato a Gemonio (Varese) nel 1933, vive a Milano

1) — **Ragazza e rinoceronte**, 1974, litografia
tiratura: 99 esemplari

2) — **Pontefice**, 1974, litografia
tiratura : 99 esemplari

3) — **Paola e il cavallo**, 1975, litografia
tiratura: 99 esemplari

4) — **La testa del toro**, 1974, litografia
tiratura: 99 esemplari

5) — **Idea per un monumento**, 1977, litografia
tiratura: 99 esemplari

ARTURO CARMASSI

nato a Lucca nel 1925, vive a Milano

PIEMONTE BOLOGNA

- 1) — **Da Altamira a Cap Canaveral**, 1976, acquaforte e acquatinta
tiratura: 35 esemplari
- 2) — **Archetipo I**, 1976, acquaforte e acquatinta
tiratura: 35 esemplari
- 3) — **Archetipo VI**, 1976, acquaforte e acquatinta
tiratura: 35 esemplari
- 4) — **Archetipo VII**, 1976, acquaforte e acquatinta
tiratura: 35 esemplari
- 5) — **Amami!!!!**, 1975, acquaforte, acquatinta e puntasecca
tiratura: 35 esemplari

BRUNO CARUSO

nato a Palermo nel 1927, vive a Roma

LEONARDO CREMONINI

- 1) — **Bronte (per Verga)**, 1975, acquaforte
tiratura: 100 esemplari
- 2) — **Libertà (per Verga)**, 1975, acquaforte
tiratura: 100 esemplari
- 3) — **Tumulto (per Verga)**, 1975, acquaforte
tiratura: 100 esemplari
- 4) — **La donna del Comandante (per Kafka)**, 1975, acquaforte
tiratura: 100 esemplari
- 5) — **La Colonia Penale (per Kafka)**, 1975, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

LEONARDO CREMONINI

nato a Bologna nel 1925, vive a Parigi

1) — **Sospensioni e "Suspence"**, 1974, acquaforte e acquatinta
tiratura: 50 esemplari

2) — **Il silenzio del corpo**, 1974, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

3) — **Volto alla finestra**, 1974, acquaforte e acquatinta
tiratura: 50 esemplari

4) — **Sussurri e assenze**, 1975, serigrafia 30 colori
tiratura: 75 esemplari

5) — **Mosca cieca**, 1975, serigrafia
tiratura: 75 esemplari

LUCIO DEL PEZZO

nato a Napoli nel 1933, vive a Parigi

- 1) — **Leonardo Da Vinci**, 1970, litografia su carta - 8 colori
tiratura: 20 esemplari
- 2) — **Il millenario della miniera**, 1970, litografia su carta - 11 colori
tiratura: 20 esemplari
- 3) — **Camel**, 1970, litografia su carta - 6 colori
tiratura: 20 esemplari
- 4) — **Corinzio**, 1977, serigrafia su carta - 12 colori
tiratura: 100 esemplari
- 5) — **Tycho Brahe**, 1969, litografia su carta - 8 colori
tiratura: 20 esemplari

LEONARDO PRESTI —
LUCIANO DE VITA
nato ad Ancona nel 1929, vive a Bologna

TUGIO DEL PESO

- 1) — **Crocefissione**, 1971, acquaforte
tiratura: 90 esemplari
- 2) — **Le cavalier inconnu**, 1968, acquaforte
tiratura: 100 esemplari
- 3) — **La bestia, la cosa che vola**, 1972, acquaforte e puntasecca
tiratura: 99 esemplari
- 4) — Da "Cavaliere rosso", 1977, acquaforte colorata
tiratura: 100 esemplari
- 5) — Da "La luna", 1977, acquaforte a colori
tiratura: 100 esemplari

GIANNI DOVA

nato a Roma nel 1925, vive a Milano

GIANNETTO RIECHI
nato a Zogno (Peschiera) nel 1921, vive a Genova

- 1) — **In riposo sul filo**, 1970, serigrafia
1) — Comunione, 1971, sanguigno
titolare: solo bove di stampa
- 2) — **Sui fiori in giardino**, 1971, serigrafia
2) — Seta, 1972, sanguigno
titolare: solo bove di stampa
- 3) — **Piccolo acquario**, 1970, serigrafia
3) — Milano, 1973, sanguigno
titolare: solo bove di stampa
- 4) — **Notte**, 1971, serigrafia
4) — Biscio, 1972, sanguigno e sanguisinus
titolare: solo bove di stampa
- 5) — **Giardino di Eva**, 1971, serigrafia
5) — Quattro, 1974, sanguigno
titolare: solo bove di stampa

GIANNETTO FIESCHI

nato a Zogno (Bergamo) nel 1921, vive a Genova

1) — **Commiatto**, 1951, acquaforte, acquatinta e bulino
tiratura: solo prove di stampa

2) — **Saul**, 1953, acquaforte e acquatinta
tiratura: solo prove di stampa

3) — **Minotauro**, 1953, acquaforte e acquatinta
tiratura: solo prove di stampa

4) — **Bacio**, 1953, acquaforte e acquatinta
tiratura: solo prove di stampa

5) — **Un cane**, 1954, acquaforte e bulino

NOVELLO FINOTTI

nato a Verona nel 1939, vive a Coromar di Sommacampagna (Verona)

1) — **Offerta**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura: 30 esemplari (esauriti)

2) — **Iò Iò**, 1977, acquaforte, acquatinta
tiratura: 90 esemplari

3) — **Trappola cena**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura: 30 esemplari (esauriti)

*4) — **Terapeutica**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura: 30 esemplari

5) — **Cin Cin**, 1978, acquaforte, acquatinta
tiratura: 90 esemplari

FEDERICA GALLI

nata a Soresina (Cremona) nel 1932, vive a Milano

NOVELLO RINTO
nato a Vercelli nel 1929

- 1) — **Nebbia**, 1959, acquaforte — (3)
tiratura: 50 esemplari

- 2) — **Il greto dell'Adda**, 1962-66, acquaforte — (2)
tiratura: 50 esemplari

- 3) — **Alberi malati**, 1965-66, acquaforte — (3)
tiratura: 50 esemplari

- *4) — **Bosco Pisani-Dossi: Il terzo giorno**, 1977, acquaforte — (1)*
tiratura: 90 esemplari

- 5) — **Giorno di aprile**, 1977, acquaforte — (2) — Città Giò, 1928, s.d.
tiratura: 70 esemplari

GIUSEPPE GALLIZIOLI

nato a Brescia nel 1935, vive a Brescia

1) — **Il bacio**, litografia

tiratura: 100 esemplari

2) — **Il nuovo risveglio di Icaro**, 1976, litografia

tiratura: 80 esemplari

3) — **Il pianto di Icaro**, litografia

tiratura: 100 esemplari

4) — **Metamorfosi**, 1976, acquatinta

tiratura: 70 esemplari

*5) — **Prima dell'alba**, 1976, acquatinta

VINCENZO GATTI

nato a Torino nel 1948, vive a Torino

- 1) — **Teatrino**, 1977, acquaforte
tiratura : 30 esemplari

- 2) — **Ovale**, 1977, acquaforte
tiratura: 100 + XI copie

- 3) — **Macchina**, 1977, acquaforte
tiratura: 100 + XI copie

- 4) — **Resti**, 1977, acquaforte
tiratura: 100 + XI copie

- 5) — **Pipistrello**, 1975, acquaforte
tiratura: copia unica su carta Giappone

GIOVANNI GROMO

nato a Torino nel 1929, vive a Roma

1) — **Zingare**, 1977, acquaforte e acquatinta
tiratura: 75 esemplari + 5 p.d'a.

2) — **Cristo e i Farisei**, 1975, cera molle e acquaforte
tiratura: 75 esemplari + 10 p.d'a.

3) — **Tauromachia**, 1976, cera molle e acquaforte
tiratura: 150 esemplari + 10 p.d'a.

4) — **Natura morta**, 1976, acquaforte e acquatinta
tiratura: 60 esemplari

*5) — **Natura morta**, 1977, acquaforte e puntasecca
tiratura: 2 esemplari

GIUSEPPE GUERRESCHI

nato a Milano nel 1929, vive a Sanremo (Imperia)

1) — **Donna che ricorda**, 1969, acquaforte a colori
tiratura : 35 esemplari

2) — **Profeta**, 1969, acquaforte a colori
tiratura: 50 esemplari

3) — **Ragazza etiope**, 1969, acquaforte a colori
tiratura: 50 esemplari

4) — **Figura in piedi**, 1970, acquaforte a colori
tiratura : 35 esemplari

*5) — **Per una crocifissione**, 1974, acquaforte a colori,
tiratura : 35 esemplari

FRANCO MULAS

nato a Roma nel 1938, vive a Roma

1) — **Ritratto di Salvatore Sanguedolce**, 1975, acquaforte
tiratura: 89 esemplari

2) — **Interrogatorio**, 1974, acquaforte
tiratura: 89 esemplari

3) — **Esposizione**, 1975, acquaforte
tiratura: 80 esemplari

4) — **Uomo nello stagno**, 1975, acquaforte
tiratura: 89 esemplari

*5) — **Occidente**, 1976, acquaforte
tiratura: 89 esemplari

GIULIANO PINI

nato a Firenze nel 1935, vive a Firenze

1) — **La bestia**, 1977, acquatinta
tiratura : 30 esemplari

2) — **Salomè**, 1977, acquatinta
tiratura : 30 esemplari

3) — **La morte di Tchaikowski**, 1977, acquatinta

*4) — **Alluvione**, 1977, acquatinta
tiratura : 30 esemplari

5) — **Battelliere**, 1977, acquatinta
tiratura : 30 esemplari

GAETANO POMPA

nato a Forenza (Potenza) nel 1933, vive a Roma

- 1) — **Dodici mestieri e una fantasia**, acquaforte
tiratura: 20 esemplari

- 2) — **Acquaforte del mare n. 1**, acquaforte
tiratura: 25 esemplari

- 3) — **Acquaforte del mare n. 2**, acquaforte
tiratura: 25 esemplari

- 4) — **Acquaforte del mare n. 3**, acquaforte
tiratura: 25 esemplari

- 5) — **Acquaforte del mare n. 4**, acquaforte
tiratura: 74 esemplari

GIACOMO PORZANO

nato a Lerici (La Spezia) nel 1925, vive a Roma

1) — **Arabo**, 1978, incisione su zinco

2) — **Annunziatrice TV**, 1978, incisione su zinco e acquatinta, 3 colori
tiratura: 90 esemplari

3) — **Testa con labbra rosse**, 1978, incisione su zinco, 2 colori

4) — **Fumatrice**, 1977, incisione su zinco tirata su carta Cina
tiratura: 40 esemplari

5) — **Nudino sdraiato**, 1978, incisione su zinco tirata su carta grigia

CONCETTO POZZATI

nato a Vò Vecchio (Padova) nel 1935, vive a Bologna

CARLO QUATTRIGLIO
nato a Roma nel 1935, vive a Roma

- 1) — **Due passi profumati**, 1977 litografia e collage

tiratura: 100 esemplari

tiratura: 150

- 2) — **Per difendere il suo blu**, 1977, litografia e collage

tiratura: 99 esemplari

tiratura: 150

- *3) — **Un paese vuole conoscersi**, 1977, litografia e collage

tiratura: 120 esemplari

tiratura: 150

- 4) — **Per difendere il suo blu**, 1977, litografia, serigrafia, collage

tiratura: 100 esemplari

tiratura: 150

- 5) — **En pose**, 1977, litografia e collage

tiratura: 100 esemplari

tiratura: 150

CARLO QUATTRUCCI

nato a Roma nel 1932, vive a Roma

- 1) — **Il Barone rampante**, 1967, acquaforte
tiratura: 1/70

- 2) — **Napalm**, acquaforte
tiratura:

- 3) — **Castello Santangelo**, acquaforte

- 4) — **Toro e cavallo**, 1978, acquaforte
tiratura: 1/70

- 5) — **Il Cavaliere inesistente**, acquaforte

DUILIO ROSSONI

*1) — **Incisione n. 1**, 1977, acquaforte
tiratura: 20 esemplari

2) — **Incisione n. 2**, 1977, acquaforte
tiratura: 20 esemplari

3) — **Incisione n. 3**, 1977, acquaforte
tiratura: 20 esemplari

4) — **Incisione n. 4**, 1977, acquaforte
tiratura: 20 esemplari

5) — **Incisione n. 5**, 1977, acquaforte
tiratura: 20 esemplari

EMILIO SCANAVINO

nato a Genova nel 1922, vive a Calice Ligure (Savona)

nato a Roma nel 1922, vive a Roma

- 1) — **Tramatura con cerchio**, 1975, serigrafia

tiratura : 1/100 + I/L

- 2) — **La lunetta**, 1976, serigrafia

tiratura : 1/100 + I/XV

- 3) — **Tramatura**, 1976, serigrafia

tiratura : 1/100 + I/XX

- 4) — **Tramatura**, 1976, serigrafia

tiratura : 1/100 + I/XX

- 5) — **Nascenza**, 1977, acquaforte

tiratura: 1/100

BRUNO STARITA

nato a Napoli nel 1933, vive a Napoli

- *1) — **De pupae historia 2a.**, 1977, acquaforte, bulino, vern. molle
tiratura : 30 esemplari e 5 p.d'a.
- 2) — **De pupae historia 3a.**, 1977, acquaforte, bulino, acquatinta
tiratura : 30 esemplari e 5 p.d'a.
- 3) — **De pupae historia 4a.**, 1977, acquaforte, blino, acquatinta
tiratura : 30 esemplari e 5 p.d'a.
- 4) — **De pupae historia 5a.**, 1977, acquaforte, bulino, acquatinta
tiratura : 30 esemplari e 5 p.d'a.
- 5) — **De pupae historia 6a.**, 1977, acquaforte, bulino, acquatinta
tiratura : 30 esemplari e 5 p.d'a.

RICCARDO TOMMASI FERRONI

nato a Pietrasanta (Lucca) nel 1934, vive a Roma

- 1) — **Salomè**, 1976, acquaforte

tiratura: 1/5

- 2) — **Autoritratto in braccio a Giordano Bruno**, 1977, acquaforte

tiratura: 1/5

- 3) — **Endimione senza luna**, 1977, acquaforte

tiratura: 1/5

- 4) — **Susanna**, 1977, acquaforte

tiratura: 1/5

- 5) — **Giovannino Tommasi Ferroni e Afrodite**, 1977, acquaforte

tiratura: 1/5

PIERO TREDICI

nato a Sesto Fiorentino nel 1928, vive a Sesto Fiorentino (Firenze)

- *1) — **Volto con sigaretta**, 1977, acquaforte

tiratura: 60 esemplari

- 2) — **Occhiali**, 1977, acquaforte

tiratura: 60 esemplari

- 3) — **Volto II**, 1977, acquaforte

tiratura: 60 esemplari

- 4) — **Volto e riflessi**, 1977, acquaforte

tiratura: 60 esemplari

- 5) — **Volto di donna**, 1977, acquaforte

tiratura: 60 esemplari

ALDO TURCHIARO

nato a Celico (Cosenza) nel 1929, vive a Roma

- 1) — **Vola lontano**, 1977, litografia

tiratura: 100 esemplari

- 2) — **Crudelmente**, 1976, acquaforte

tiratura: 100 esemplari

- 3) — **Volo ascensionale**, 1976, litografia

tiratura: 100 esemplari

- 4) — **Grido**, 1978, acquaforte

tiratura: 100 esemplari

- 5) — **Incognito**, 1976, litografia

tiratura: 100 esemplari

VALERIANO TRUBBIANNI

nato a Macerata nel 1937, vive a Candia (Ancona)

1) — **Puntare il bersaglio (Gufi)**, 1977, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

*2) — **Puntare il bersaglio 2 (Topi)**, 1978, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

3) — **Tagliola (Topi + uomo)**, 1977, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

4) — **Trappola (Topi)**, 1977, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

5) — **Puntare il bersaglio**, 1976, acquaforte
tiratura: 100 esemplari

ALDO TURCHIARO

nato a Celico (Cosenza) nel 1929, vive a Roma

- 1) — **Vola lontano**, 1977, litografia

tiratura: 100 esemplari

- 2) — **Crudelmente**, 1976, acquaforte

tiratura: 100 esemplari

- 3) — **Volo ascensionale**, 1976, litografia

tiratura: 100 esemplari

- 4) — **Grido**, 1978, acquaforte

tiratura: 100 esemplari

- 5) — **Incognito**, 1976, litografia

tiratura: 100 esemplari

MARKUS VALLAZZA

nato a Ortisei (Bolzano) nel 1936, vive a Ortisei

1) — **Pittsburgh**, 1971, incisione su zinco
tiratura: prova d'artista

2) — **Ikaros**, 1971, incisione su rame
tiratura: 1/20

3) — **Le bateau ivre (Rimbaud)**, 1973, incisione su rame
tiratura : prova d'artista - 1/80

4) — **Faust/Goethe**, 1971, incisione su rame
tiratura: 40 + 15 con numerazione romana

5) — **Inquinamento**, 1971, incisione su rame
tiratura: 1/60

GIORGIO VALVASSORI

nato a Gorizia nel 1947, vive a Gorizia

1) — **Appeso 1**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura : 30 esemplari + 10 p.d'a.

2) — **Appeso 2**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura : 30 esemplari + 10 p.d'a.

3) — **Appeso 3**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura : 30 esemplari + 10 p.d'a.

*4) — **Appeso 4**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura : 30 esemplari + 10 p.d'a.

5) — **Appeso 5**, 1976, acquaforte, acquatinta
tiratura : 30 esemplari + 10 p.d'a.

GIULIANO VANGI

nato a Barberino di Mugello (Firenze) nel 1931, vive a Pescia

1) — **Uomo nel cubo**, 1972, bulino
tiratura: prova d'artista

2) — **Uomo tra due blocchi**, 1972, bulino e acquatinta
tiratura: prova d'artista

3) — **Uomo in uno spazio di plexiglas**, 1972, acquaforte
tiratura: prova d'artista

4) — **Testa d'uomo**, 1973, acquaforte
tiratura: prova d'artista

5) — **Testa d'uomo di profilo**, 1973, acquaforte
tiratura: prova d'artista

RENZO VESPIGNANI

nato a Roma nel 1924, vive a Roma

1) — **Parigi di notte**, 1978, acquaforte, acquatinta
tiratura: 50 esemplari

2) — **Fabbrica abbandonata**, 1972, acquaforte
tiratura: 130 esemplari

3) — **Quartiere di periferia**, 1977, litografia a 4 colori
tiratura: 130 esemplari

4) — **Relitto di camion**, 1977, litografia a 4 colori
tiratura: 130 esemplari

5) — **Marta**, 1977, litografia in nero
tiratura: 130 esemplari

MASSIMO ZUPPELLI

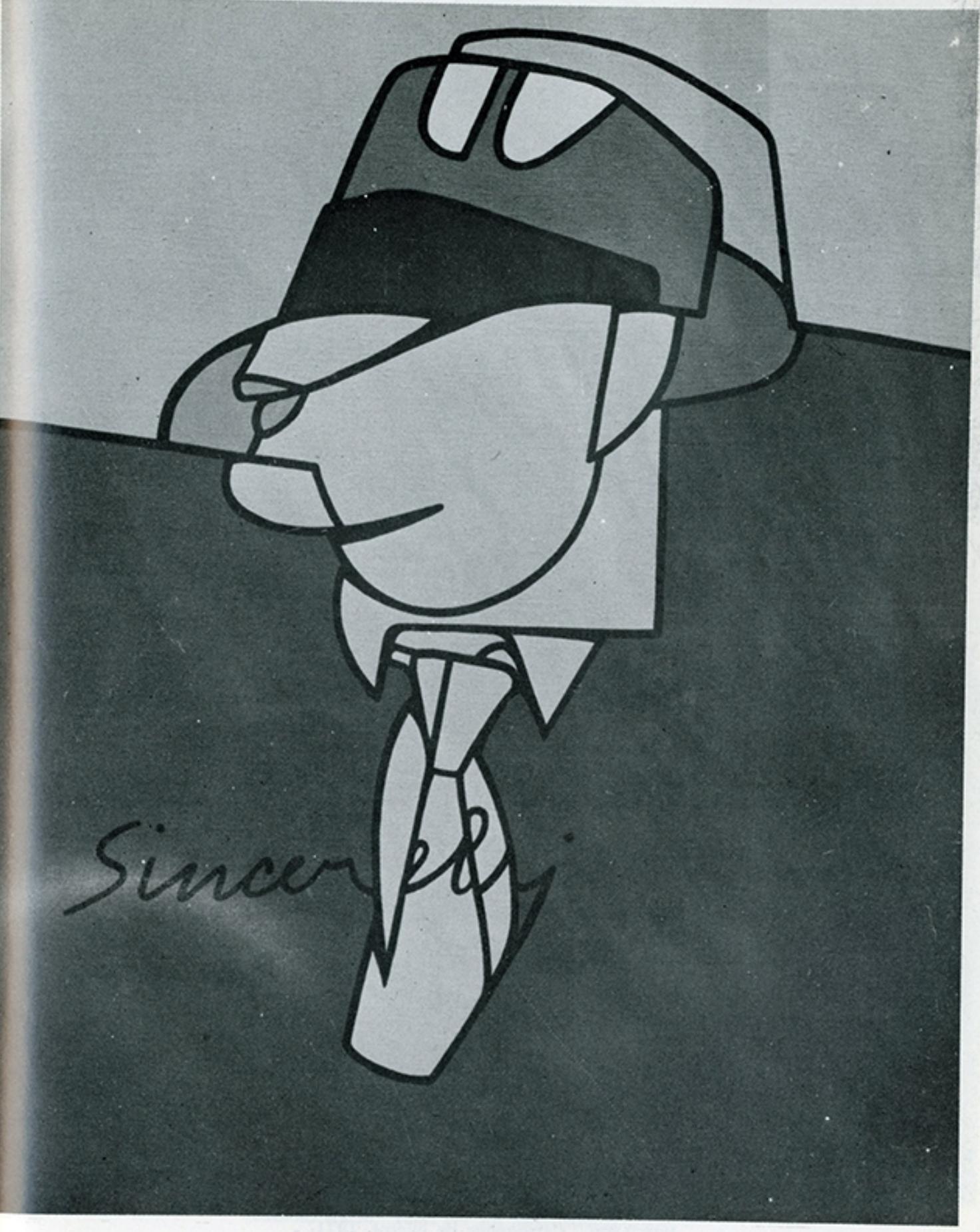
nato a Brescia nel 1939, vive a Brescia

1) — **Per una "VIA CRUCIS"**, 1973, acquaforte
tiratura : 35 esemplari + 6 p.d'a.

2) — **Per una "VIA CRUCIS"**, 1973, acquaforte
tiratura : 35 esemplari + 6 p.d'a.

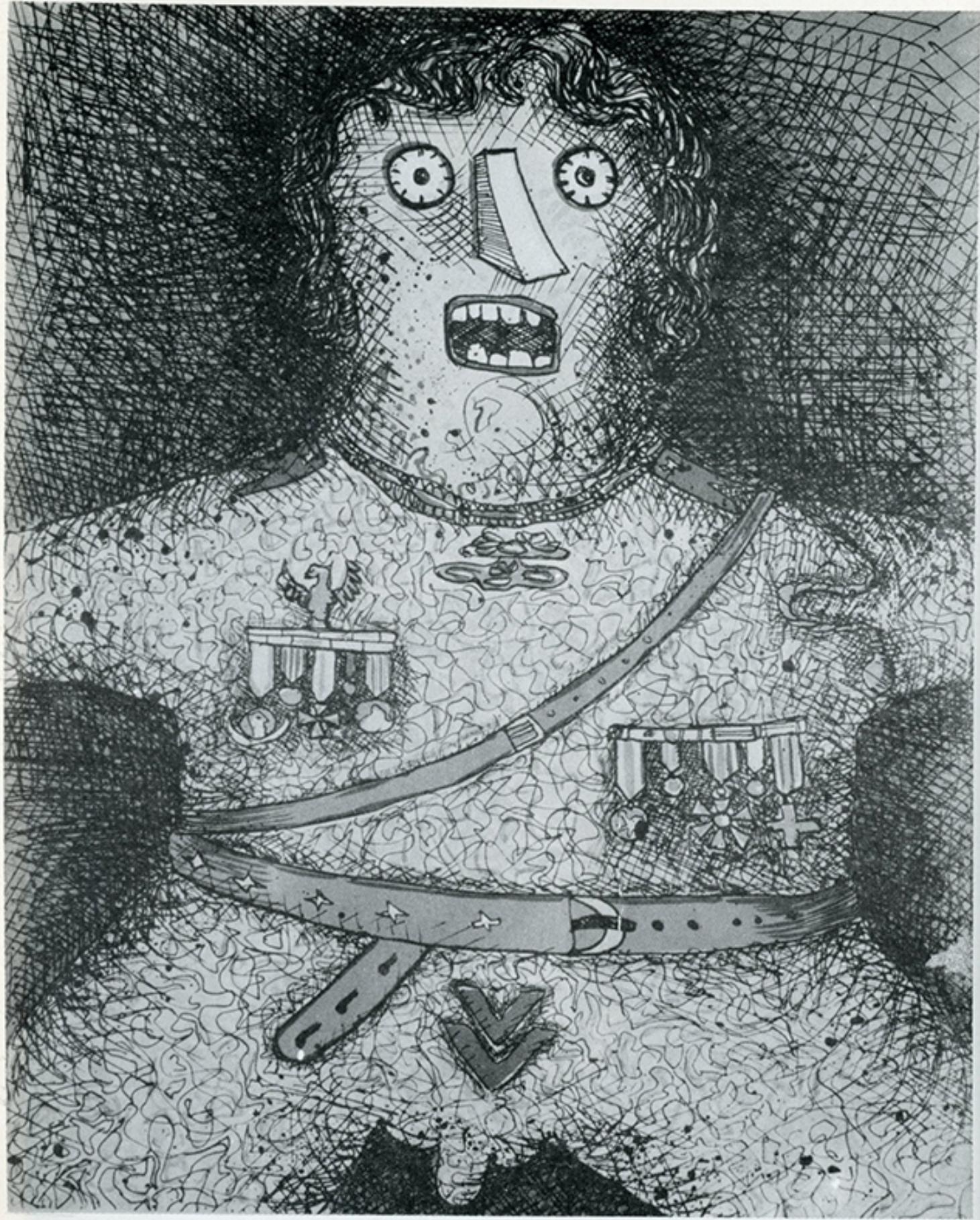
*3) — **Alta val Trompia: IL NIBBIO**, 1977, acquaforte
tiratura : 35 esemplari + 6 p.d'a.

4) — **Alta val Trompia: i musici**, 1977, acquatinta
tiratura : 35 esemplari + 6 p.d'a.

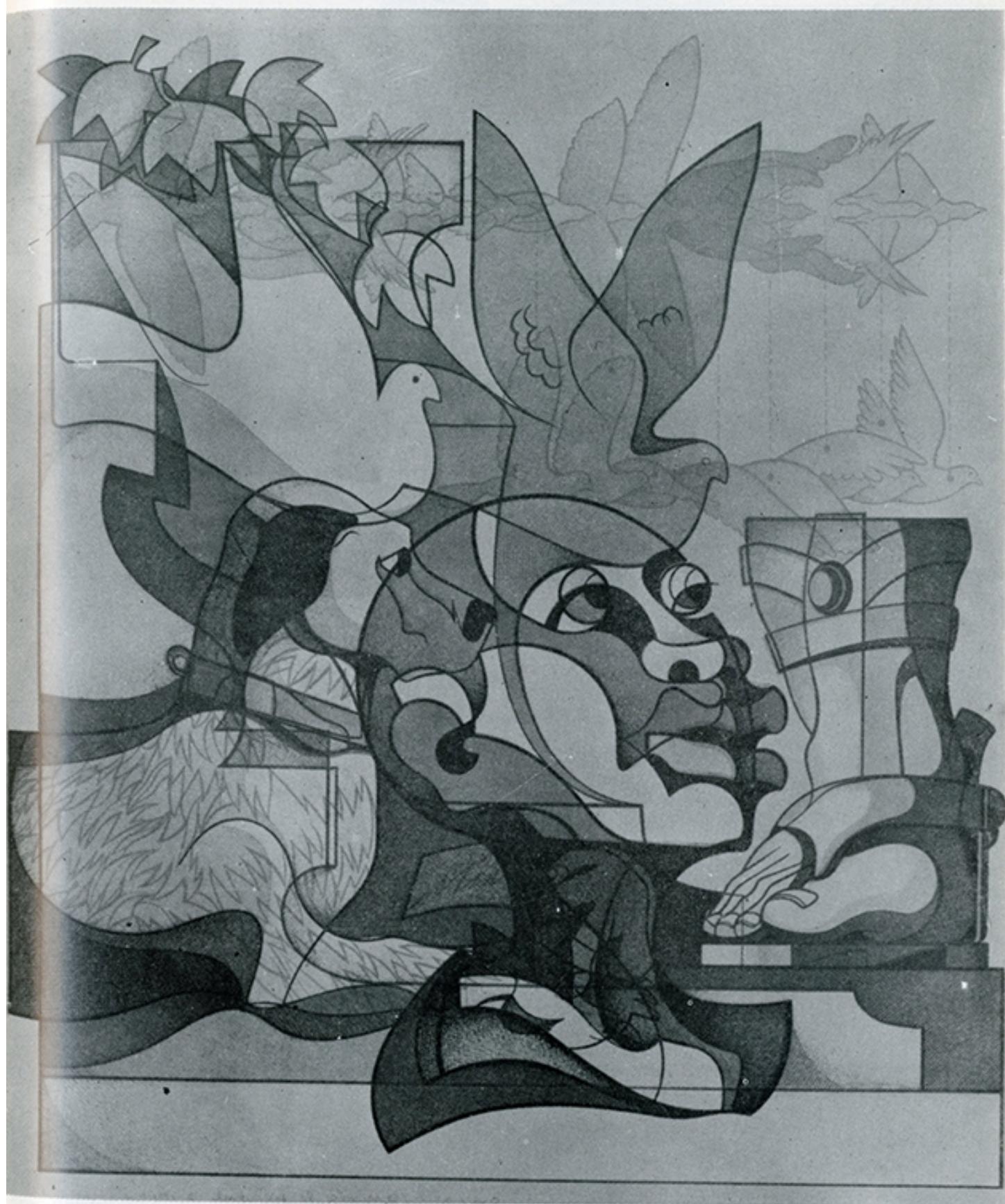


Sincerely

VALERIO ADAMI, *Sincerely*, 1971.



ENRICO BAJ, *Personnage de guerre*, 1971.



FLORIANO BODINI, *Idea per un monumento*, 1977.



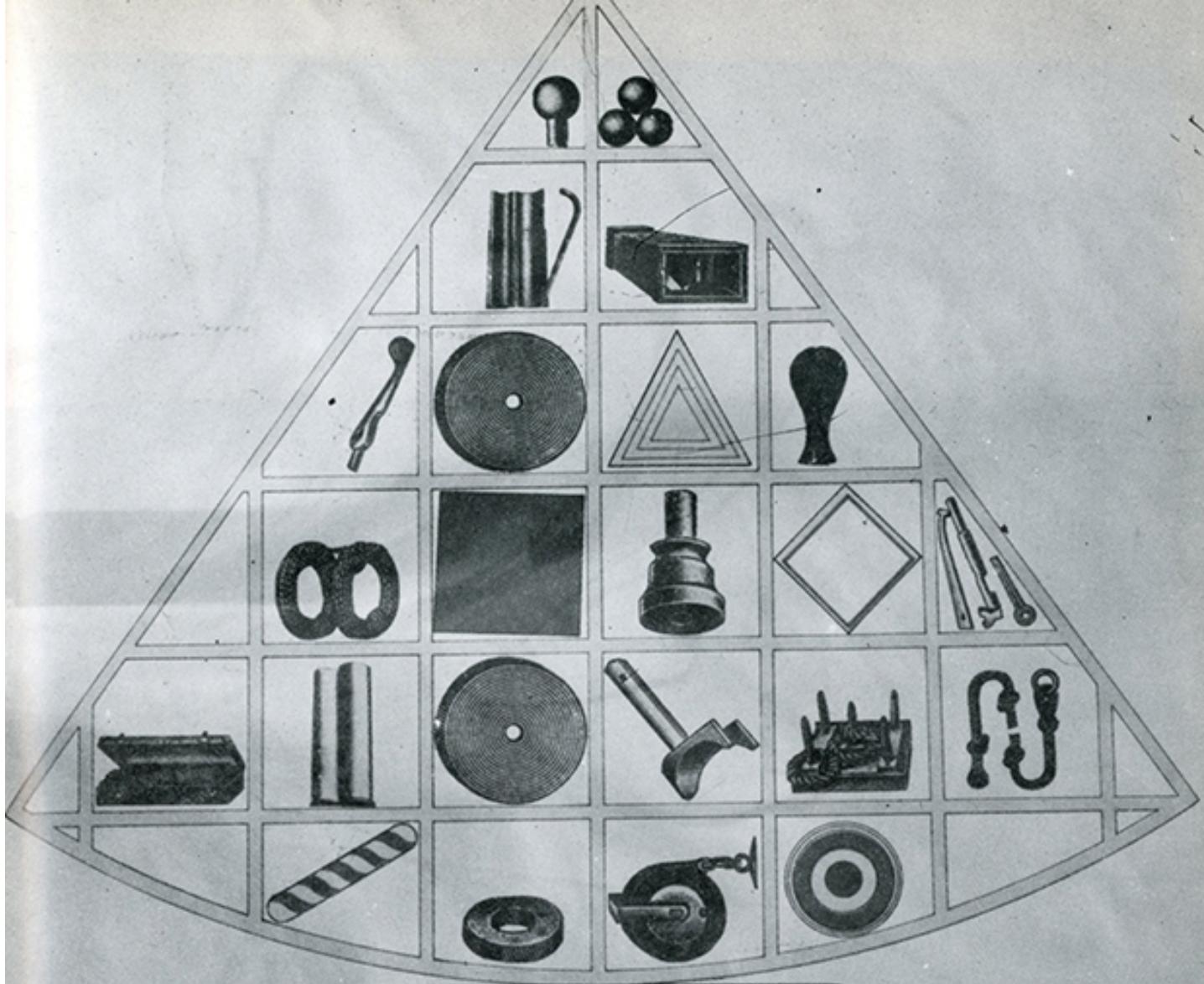
ARTURO CARMASSI, *Archetipo VI*, 1976.



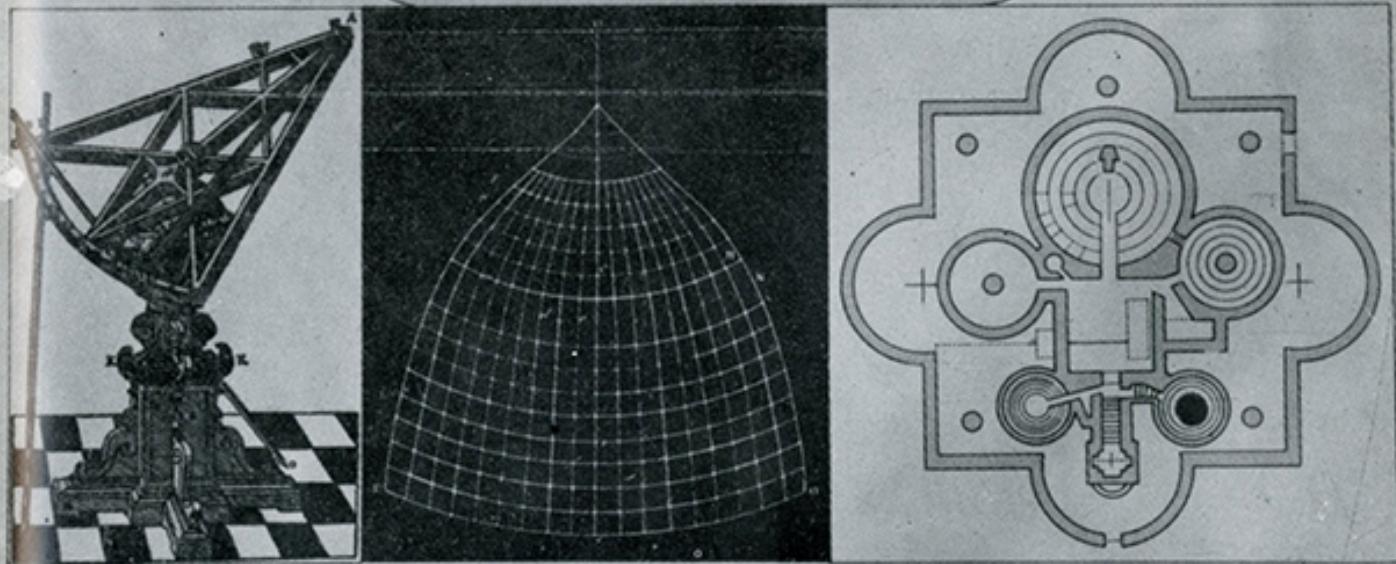
BRUNO CARUSO, *Tumulto (per Verga)*, 1975.



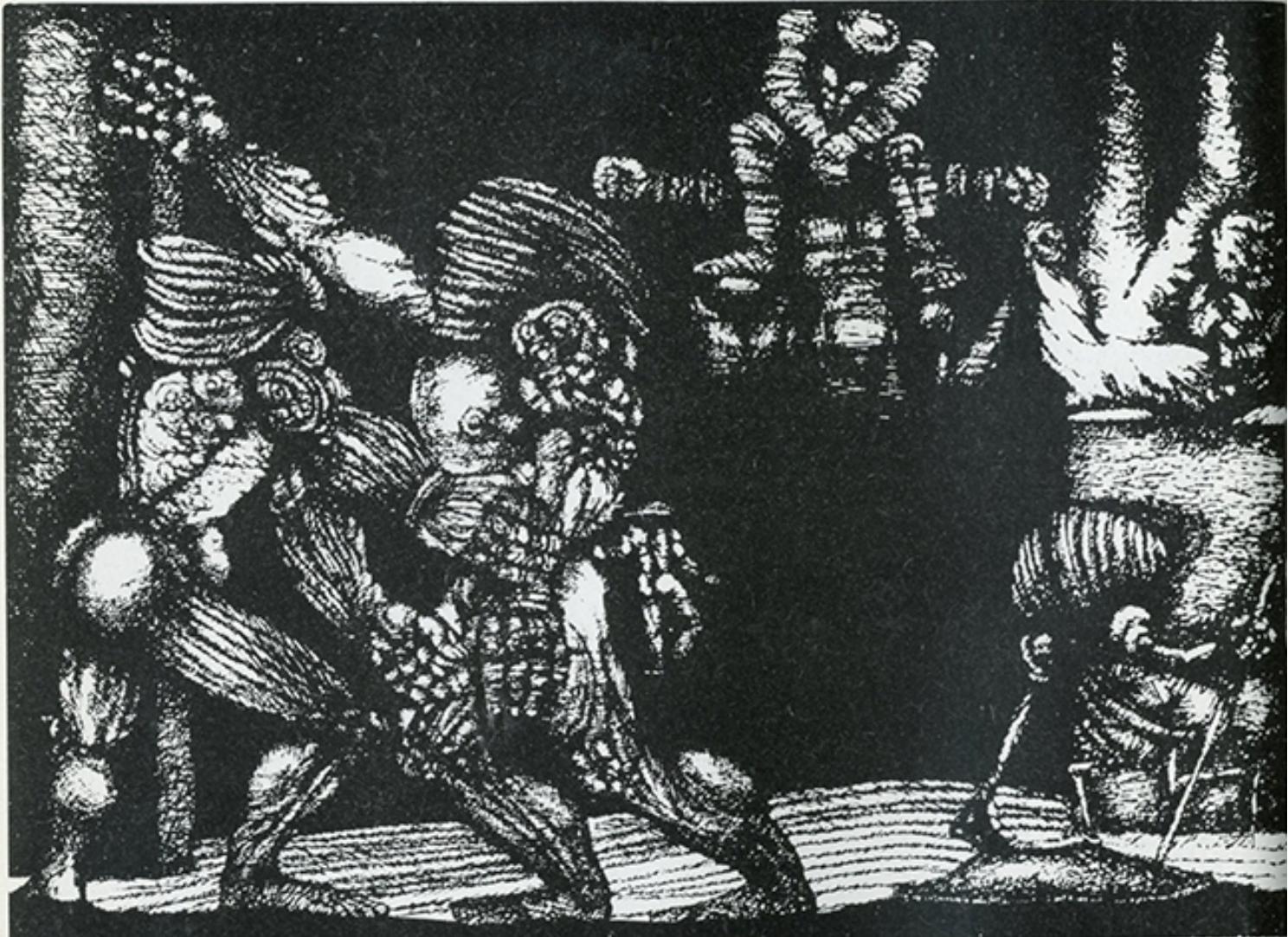
LEONARDO CREMONINI, *Sussurri e assenze*, 1975.



Tycho Brahe



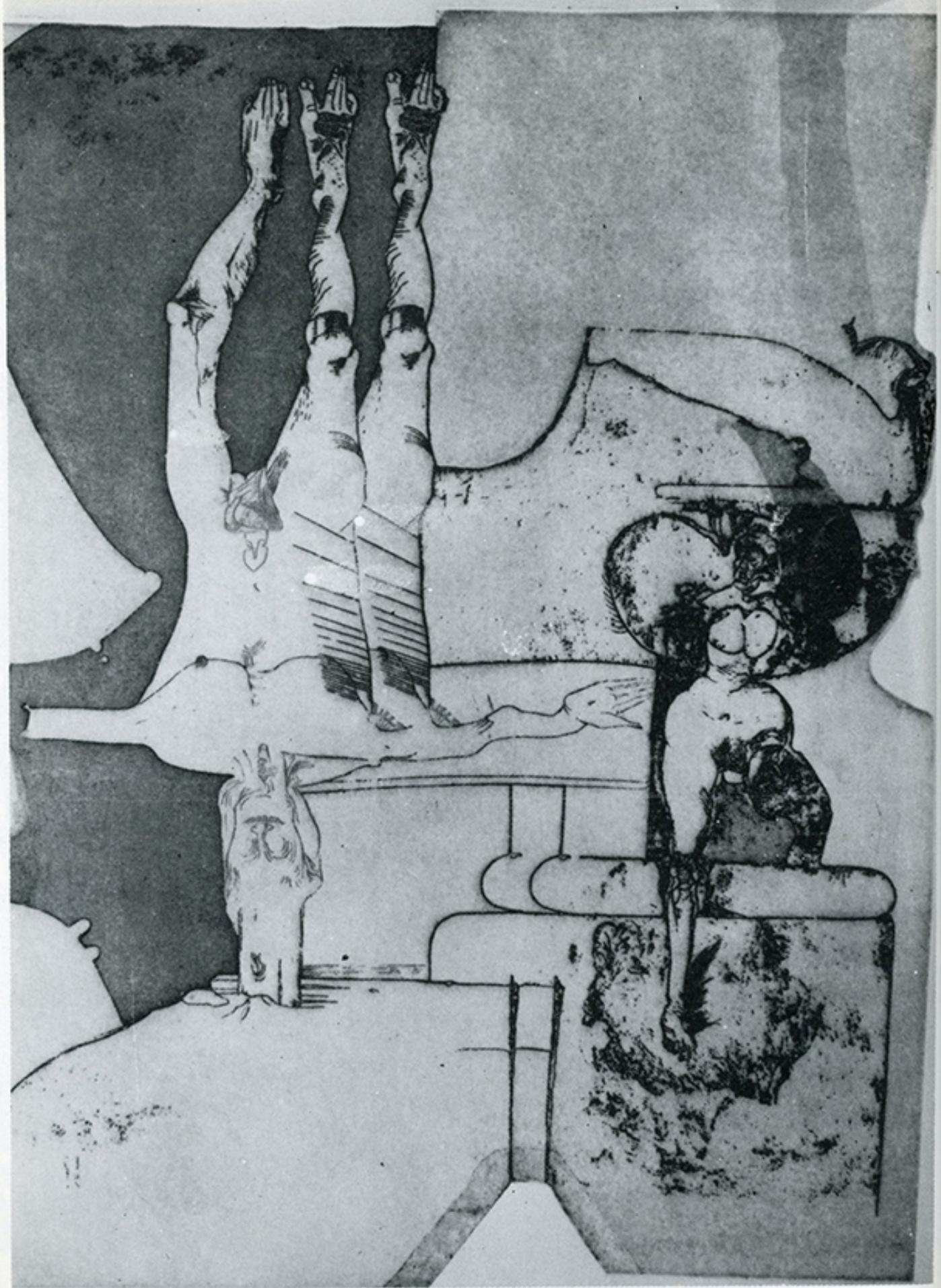
LUCIO DEL PEZZO, *Tycho Brahe*, 1969.



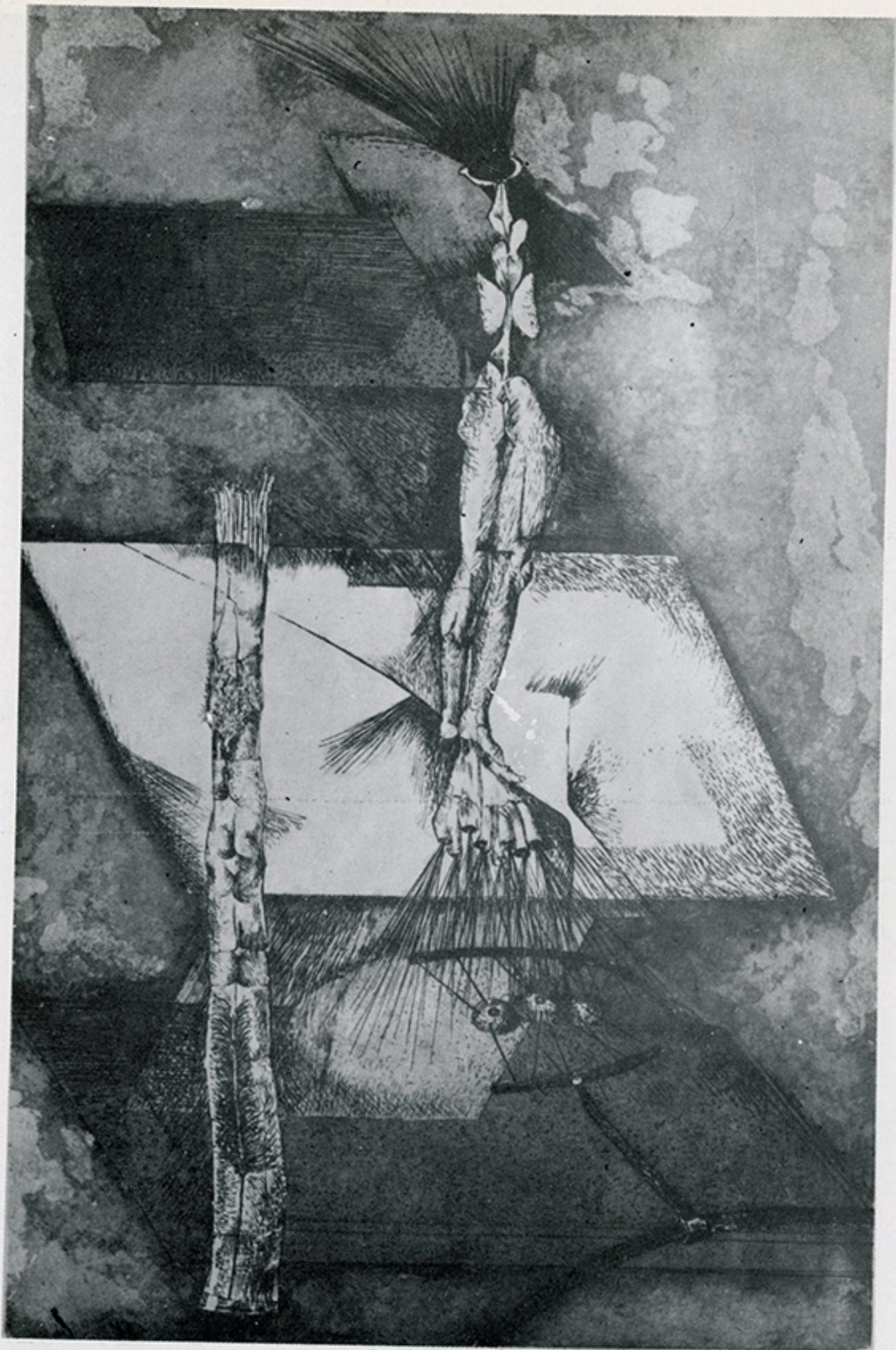
LUCIANO DE VITA, *Crocefissione*, 1971.



GIANNI DOVA, *Notte*, 1971.

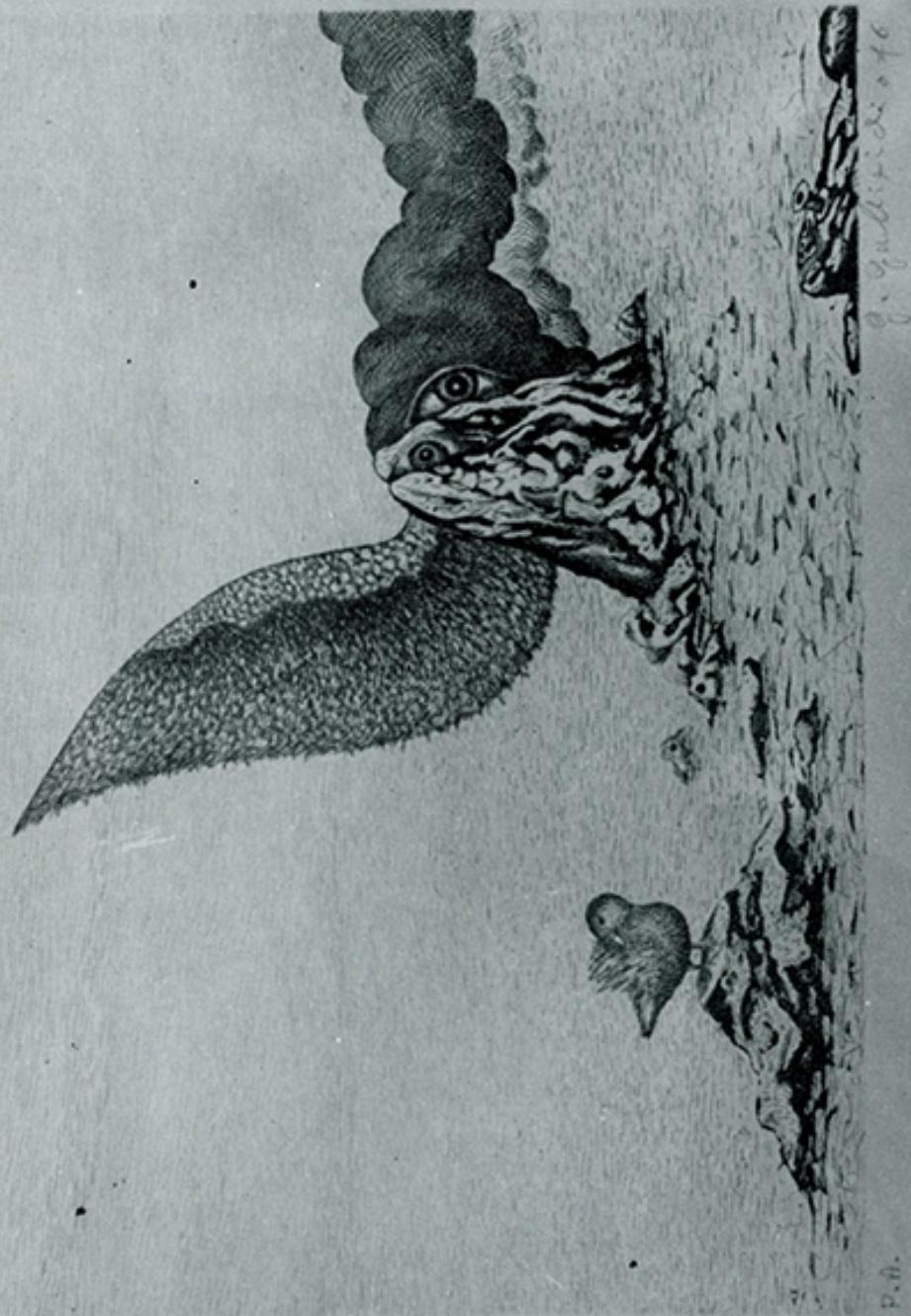


GIANNETTO FIESCHI, *Commiatto*, 1951.

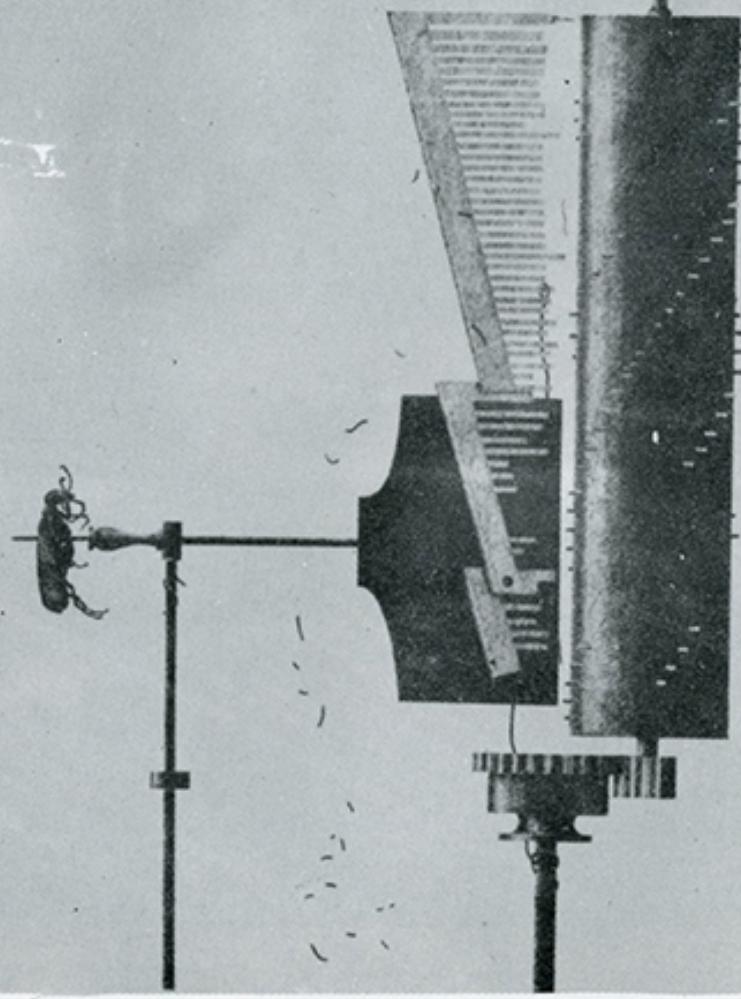
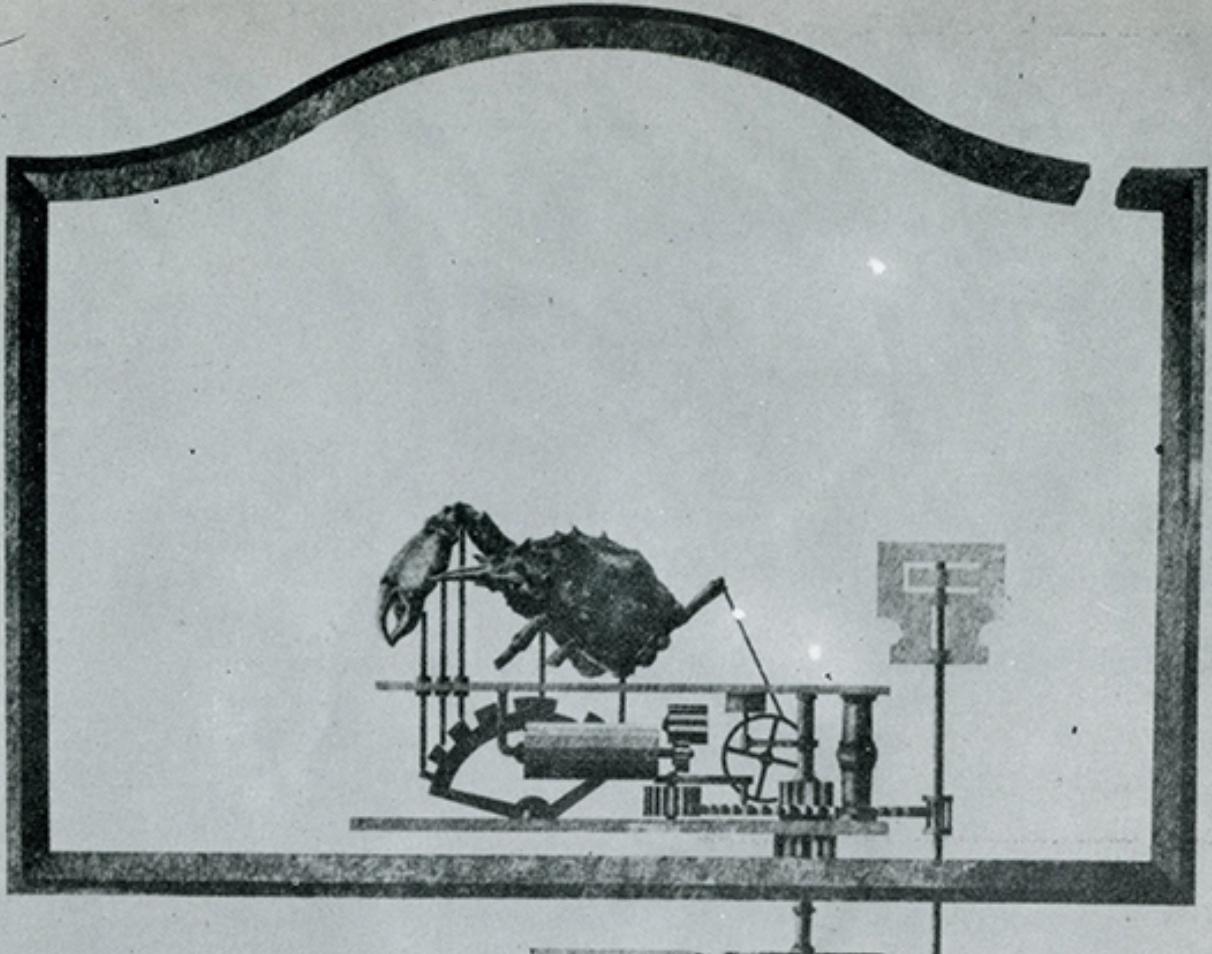


NOVELLO FINOTTI, *Terapeutica*, 1976.





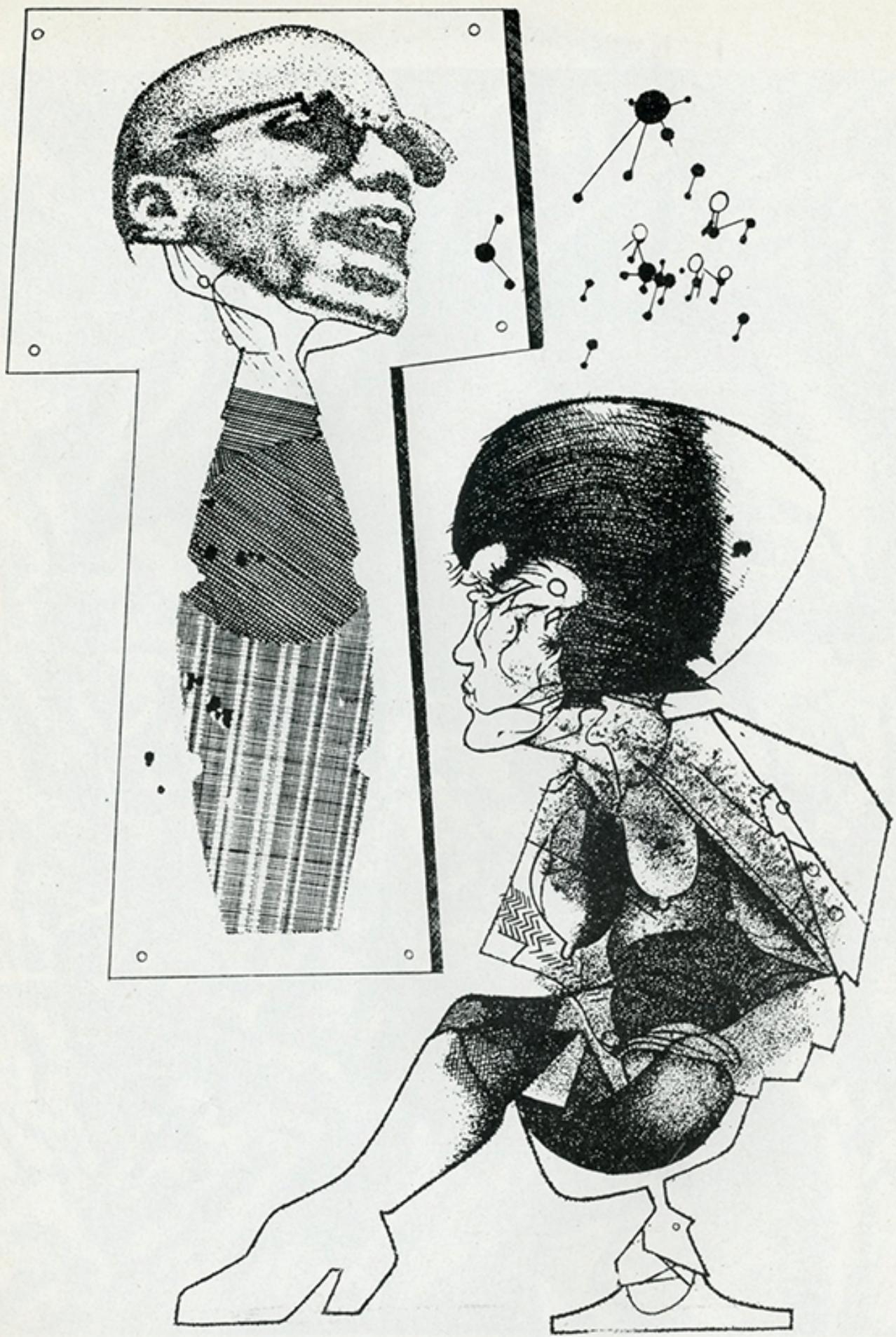
GIUSEPPE GALLIZIOLI, *Prima dell'alba*, 1976.



VINCENZO GATTI, *Teatrino*, 1977.



GIOVANNI GROMO, *Natura morta*, 1977.



GIUSEPPE GUERRESCHI, *Per una crocifissione*, 1974.



FRANCO MULAS, *Occidente*, 1976.



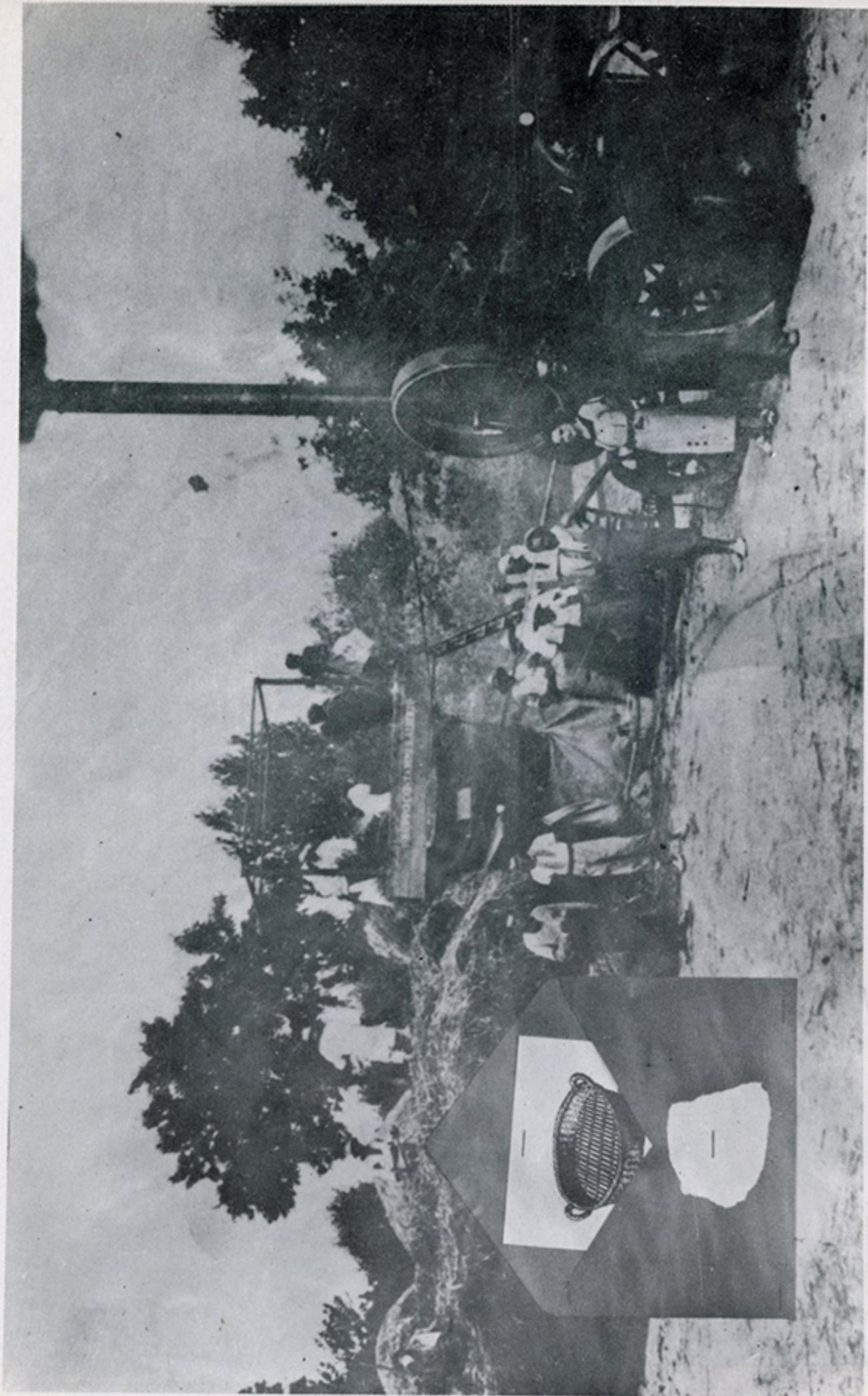
GUILIANO PINÌ, *Alluvione*, 1977.





GIACOMO PORZANO, *Testa con labbra rosse*, 1978.

CONCETTO POZZATI, *Un paese vuole conoscersi*, 1977.

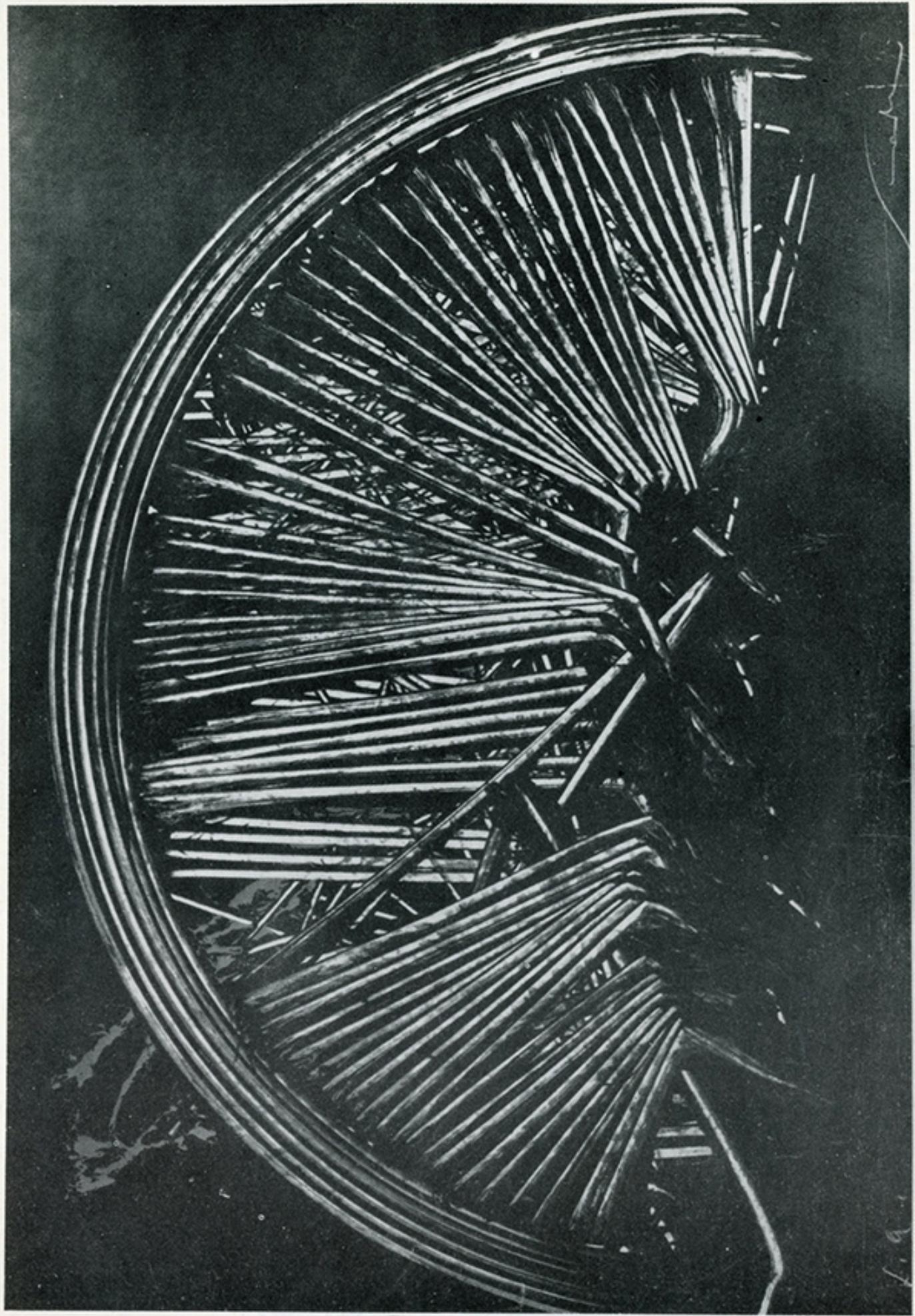




CARLO QUATTRUCCI, Vietnam, 1972.



DUILIO ROSSONI, *Incisione n. I*, 1977.



EMILIO SCANAVINO, *La lunetta*, 1976.



BRUNO STARITA, *De pupae historia 2a.*, 1977.



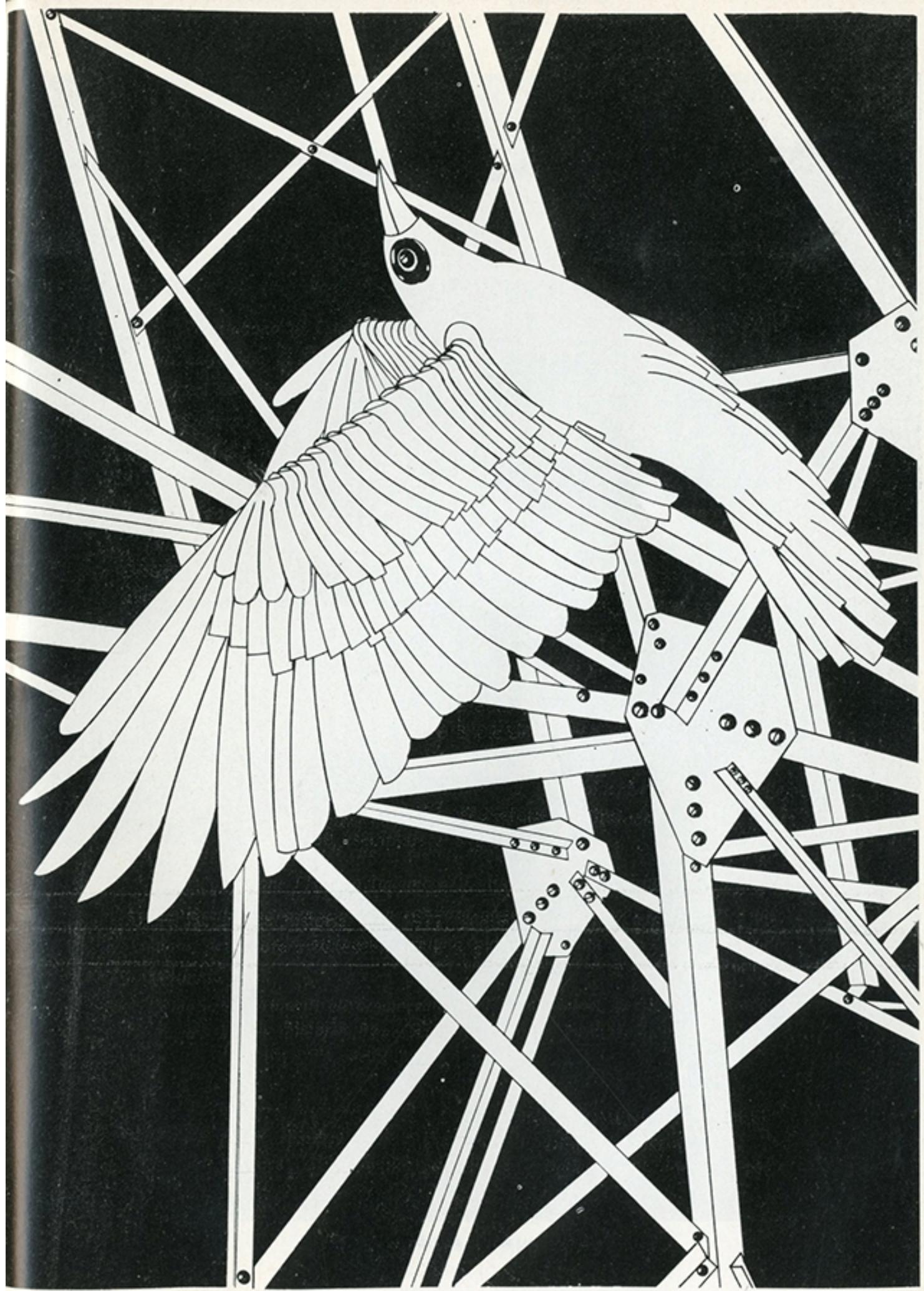


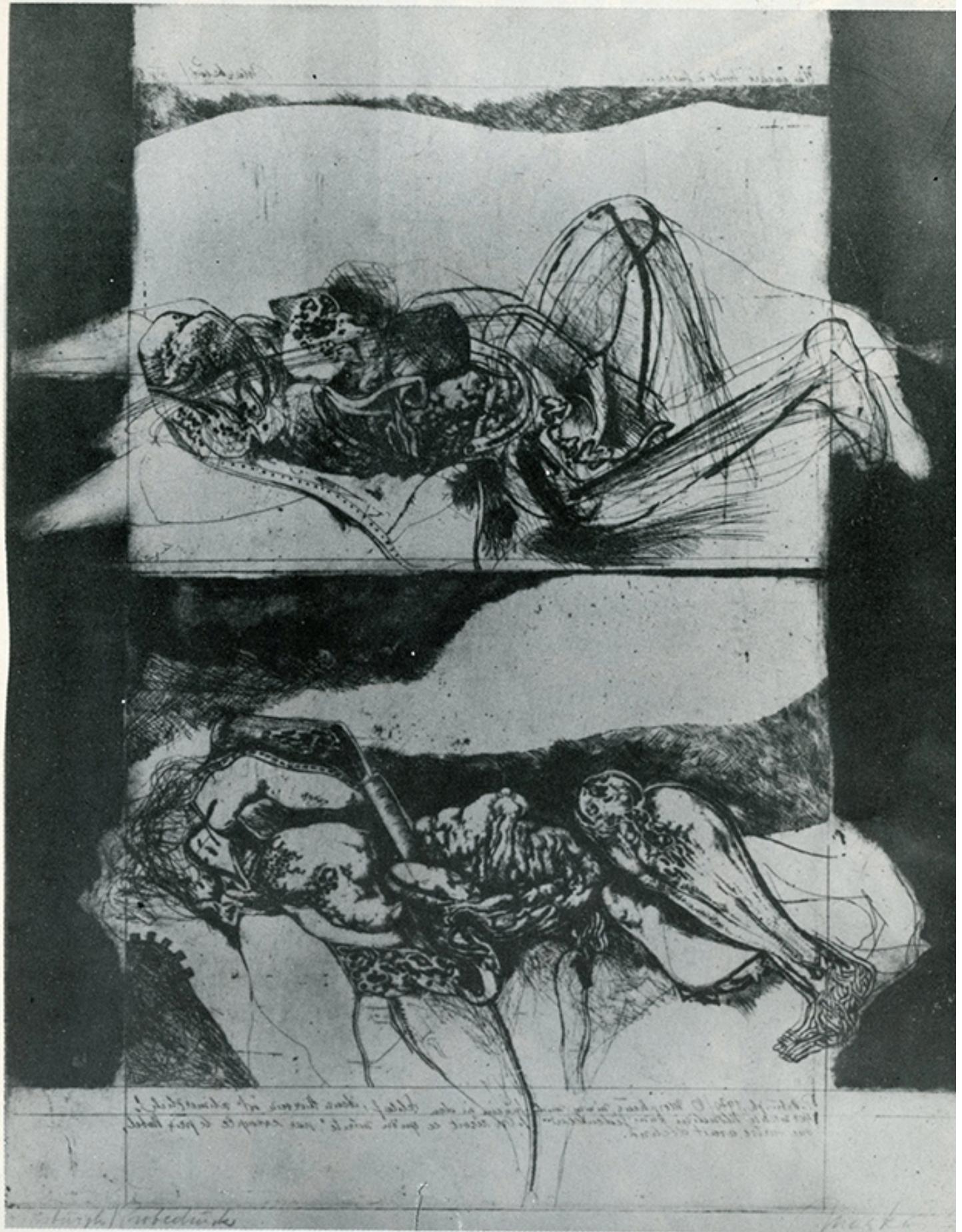
PIERO TREDICI, *Volto con sigaretta*, 1977.



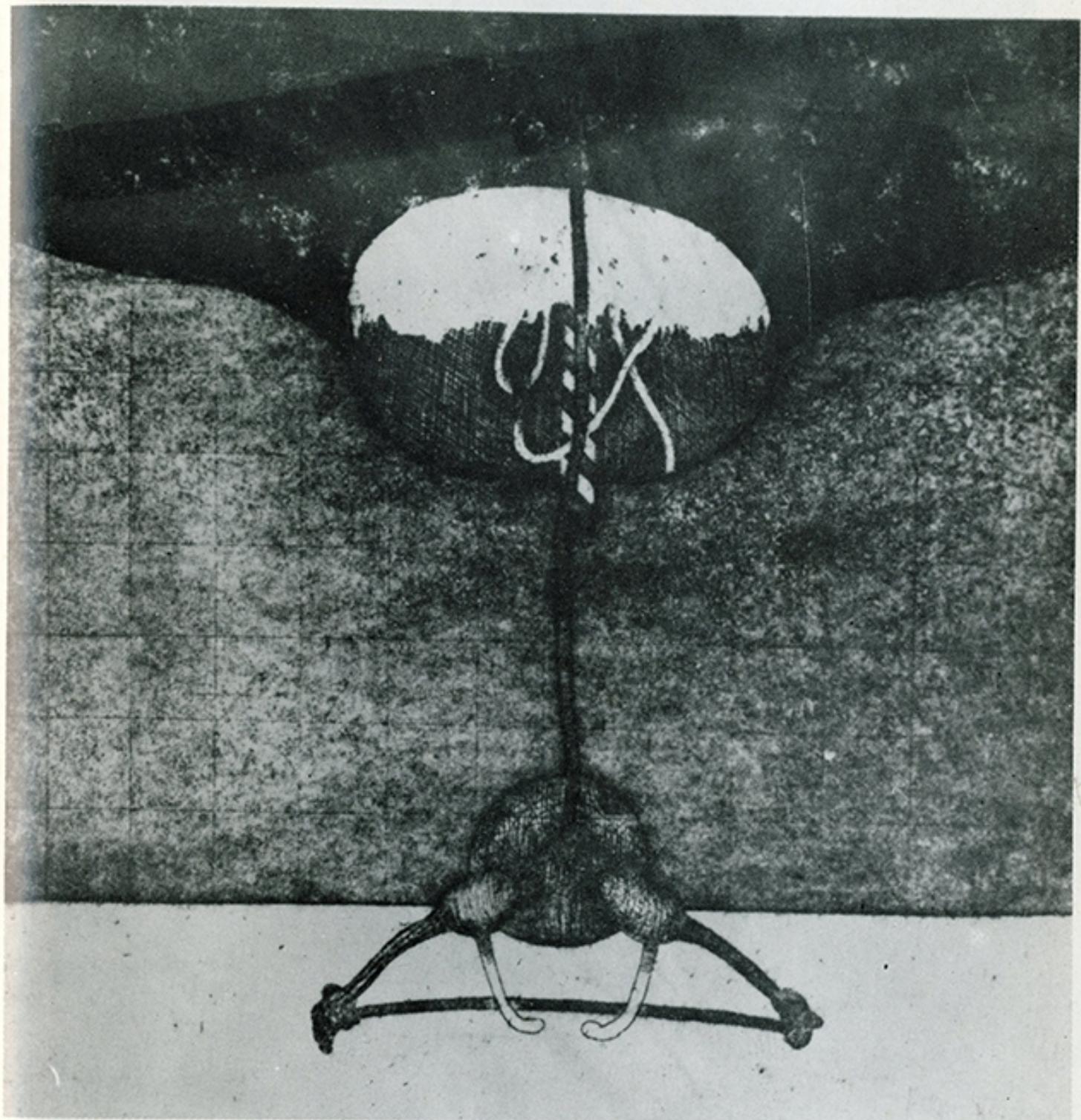
VALERIANO TRUBBIANNI, *Puntare il bersaglio 2 (Topi)*, 1978.

Aldo TURCHIARO, *Volo ascensionale*, 1976.

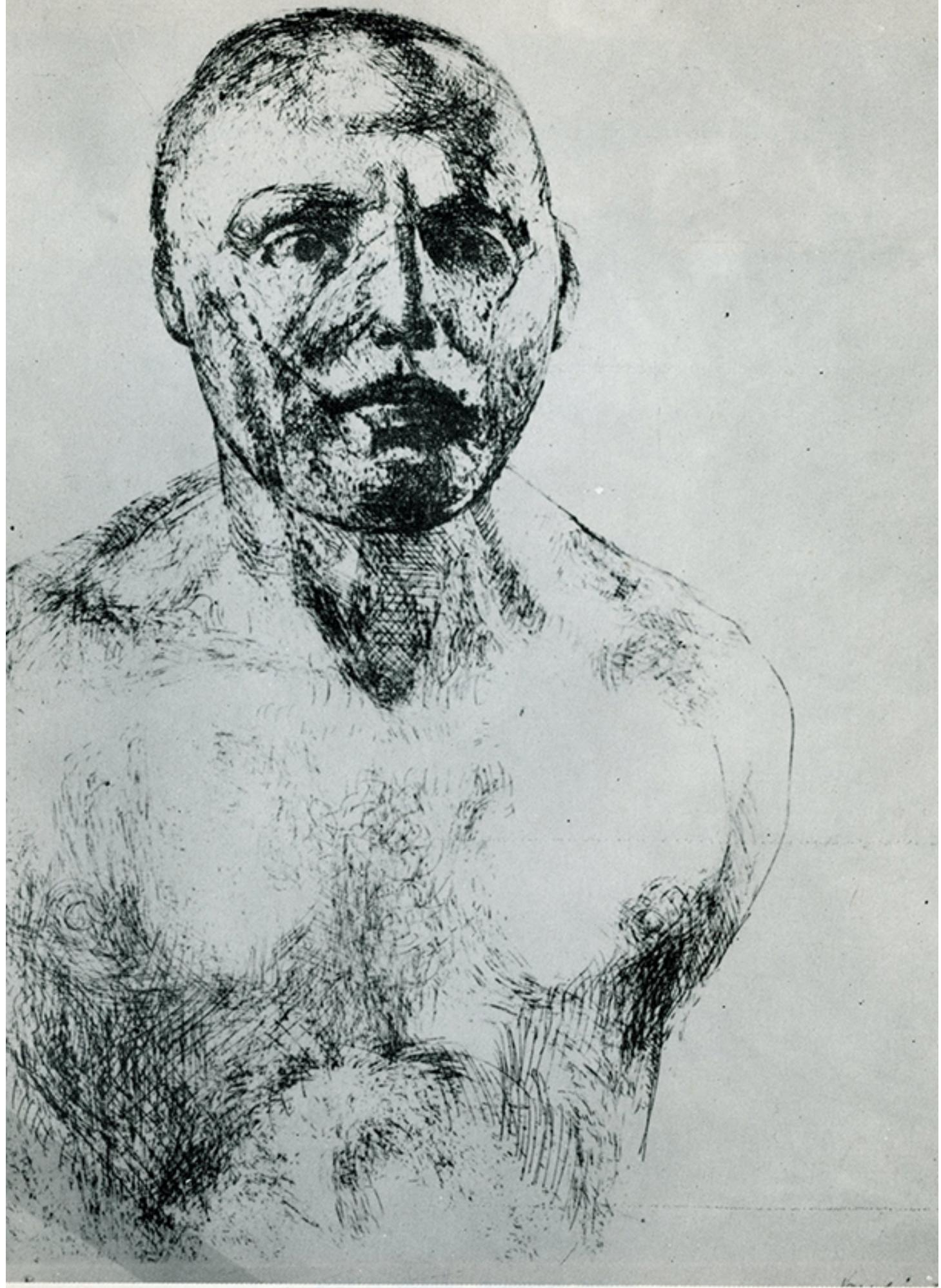




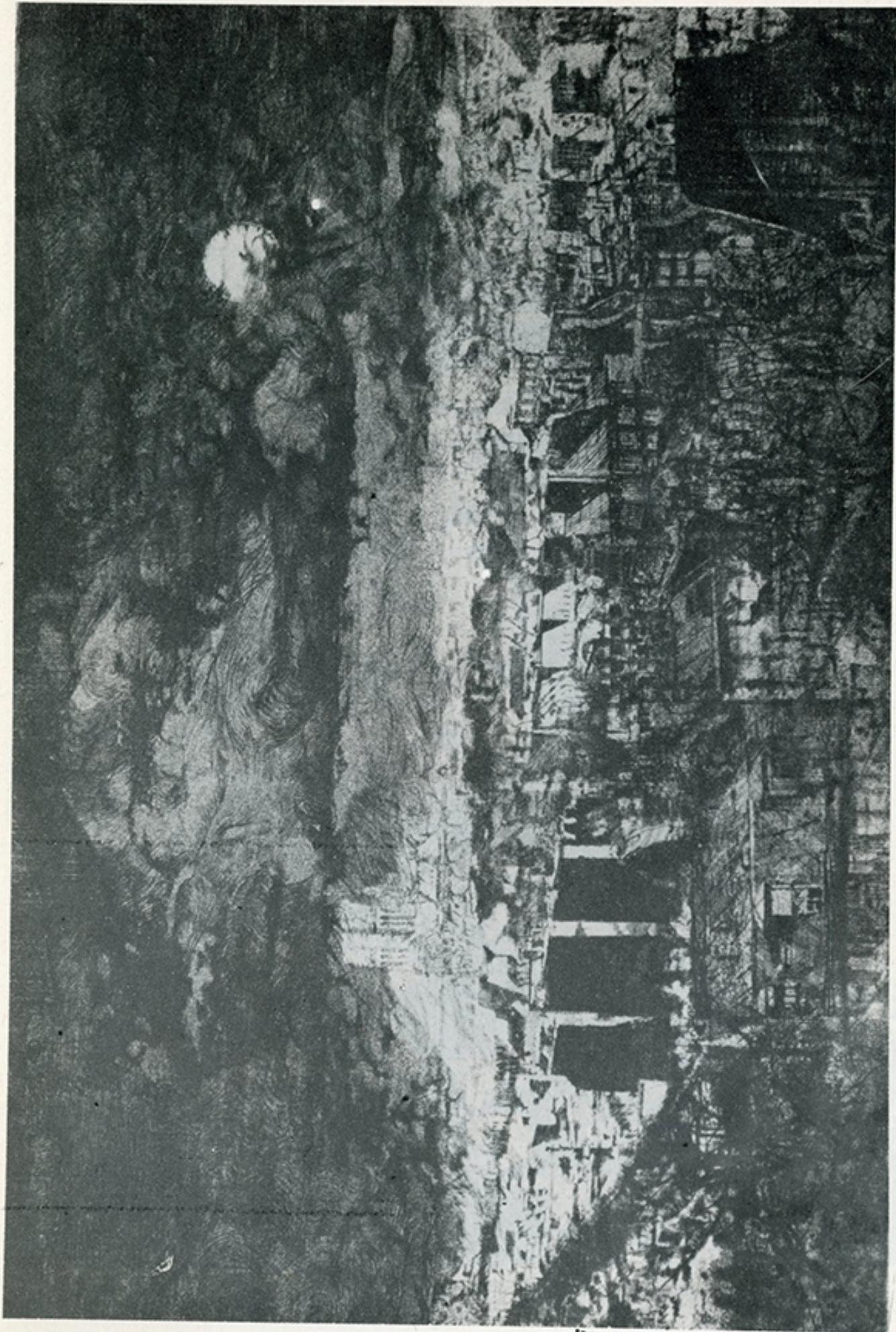
MARKUS VALLAZZA, *Pittsburgh*, 1971.



GIORGIO VALVASSORI, *Appeso 4*, 1976.



GUILIANO VANGI, *Festa d'uomo*, 1973.



RENZO VESPIGNANI, *Parigi di notte*, 1978.



MASSIMO ZUPPELLI, Alta val Trompia: IL NIBBIO. 1977.

ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΙΤΑΛΙΚΗ ΧΑΡΑΚΤΙΚΗ

Μετάφραση τοῦ εἰσαγωγικοῦ σημειώματος τοῦ
Φορτουνάτο Μπελλόντσι

Τρία περίπου χρόνια μετά τὴν ἔκθεση «Σύγχρονοι Ιταλοὶ Γλύπτες», ποὺ ἔγινε δεκτὴ μὲ κολακευτικά σχόλια σ' αὐτὴ ἐδῶ τὴ θαυμάσια ἔδρα τῆς Ἐθνικῆς Πινακοθήκης τῆς Ἀθήνας ἡ «Quadriennale Nazionale d'Arte» τῆς Ρώμης παρουσιάζει μὲ χαρὰ μιὰ ἔκθεση «Σύγχρονης Ιταλικῆς Χαρακτικῆς». Στὰ πλαίσια τῆς Ἐλληνοϊταλικῆς μορφωτικῆς συμφωνίας παρουσιάζονται χαρακτικά τριαντατεσσάρων καλλιτεχνῶν, ποὺ ἡ προσωπικότητά τους —ἀκόμη καὶ ἀν φανερώθηκε πρώιμα ὥριμη ἀπὸ τὴν πρώτη κι' ὅλας ἐμφάνιση τους— ἐπιβλήθηκε στὸν διεθνῆ καλλιτεχνικὸ κόσμο γύρω στὰ 1960 ἡ καὶ λίγο ἀργότερα.

Φυσικὰ δὲ ἀριθμὸς τῶν καλλιτεχνῶν θά μποροῦσε νὰ εἶναι πολὺ μεγαλύτερος καὶ θά εἶχε τὸ μεγάλο πλεονέκτημα νὰ δώσει μιὰ περισσότερο δλοκληρωμένη ίδεα γιὰ τὶς εἰκαστικὲς ἀναζητήσεις τῆς γενιᾶς ποὺ διαμορφώθηκε μετά τὸ δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο.

Κρίθηκε ὡστόσο σκόπιμο νὰ ἀκολουθηθεῖ ἔνα κριτήριο ἐπιλογῆς, ποὺ νὰ δίνει ἔνα γενικὸ προσανατολισμό, μέσα στὴν ἀσυνήθιστη πολλαπλότητα καὶ τὸν πλοῦτο τῶν προσωπικῶν καὶ «ποιητ κῶν» φωνῶν, ποὺ χαρακτηρίζουν τὴν τέχνη τῆς ἐποχῆς μας. "Ἐτοι ἡ ἔκθεση περιορίζεται στοὺς καλλιτέχνες, ποὺ σκοπεύουν νὰ διατηρήσουν καὶ νὰ ξανακερδίσουν μιὰ σαφέστερη σχέση καὶ γιὰ αὐτὸ πιὸ φανερή μὲ τὴν ὑπαρξιακὴ πραγματικότητα, χωρὶς δῆμως νὰ παραιτηθοῦν οὔτε ἀπὸ τὴν ἐλευθερία τῆς ἔκφρασης τῆς καταξιωμένης ἀπὸ τὸ δίδαχμα τῆς ιστορικῆς πρωτοπορίας καὶ οὔτε, ἀκόμη περισσότερο, ἀπὸ τὴν ἔννοια τῆς αὐτονομίας τοῦ ἔργου τέχνης, ποὺ ἔχει πάντα τοὺς δικούς του νόμους.

Φροντίδα τῆς «Quadriennale» θὰ εἶναι νὰ ἀφιερώσει, δπως τὸ εὐχόμαστε, σ' ἔνα κοντινὸ μέλλον, μιὰ ἄλλη ἔκθεση γιὰ τοὺς σημερινοὺς Ιταλοὺς χαράκτες ποὺ ἀκολουθοῦν τάσεις χωρὶς σαφὴ ἀναφορὰ στὴν αἰσθητὴ ἐμπειρία καθώς ἐνδιαφέρονται γιὰ τὴν ἀπόλυτη ἐπινόηση, ποὺ ὥριμάζει μέσα στὴ καθαοὴ ἐσωτερικότητα (ἄς τὴν ποῦμε ἔτοι) τῆς φαντασίας καὶ τῆς ὅρασης: μὲ τὴν ὑποκειμενικὴ ἐπεξεργασία μιᾶς πάντα εὐκλείδιας γεωμετρίας δσο καὶ μὲ τὶς ἀμοιβαίες ἀνταλλαγές ἀπὸ τὴν τεχνολογία καὶ τὶς γοητευτικὲς ὑποθέσεις τῆς ἐπιστήμης καὶ μὲ τὸν πόθο γιὰ τὴν ἀμορφή μορφὴ καὶ τὴν ὄλικὴ ἔξαρση ποὺ συχνὰ ὑπαινίσσεται, ἔμμεσα, τὰ δεινὰ τὰ δοποῖα ὑποφέρει ἡ ὀνθρωπότητα τοῦ καιροῦ μας ἀπὸ τὶς μεγάλες ἀπειλές ποὺ αἰωροῦνται πάνω στοὺς ὄνθρωπους καὶ τοὺς λαούς. Αὐτὸ δόηγει τὸ ἔργο τῶν καλλιτεχνῶν αὐτῶν, φαινομενικὰ ἀσαφές, στὸν κύκλο τῶν πολλῶν ἀγωνιῶν καὶ τῶν μόνιμων ἐλπίδων τοῦ σύγχρονου κόσμου.

Εἶναι γνωστὸ πῶς κάθε ταξινόμηση τῆς ἐργασίας τῶν καλλιτεχνῶν —αὐτῶν τῶν «δυσαρεστημένων αἰρετικῶν»— ποὺ ἔγουν ἐπωμιστεῖ νὰ ἐκφοράσουν τὴν πιὸ θαυμιά καὶ ὀνθρώπινη φωνή μας καὶ τὴ δίψα μας γιὰ ἐλευθερία καὶ δικαιοσύνη! — εἶναι κάθε φορά ἔνα μέσο «θολ'κὸ» γιὰ τὴν κατάταξή τους καὶ σὸν τέτοιο πρέπει νὰ θεωρεῖται μ' ὅλη τὴν ἀδυνατία καὶ τὰ περιθώρια πλάνης του.

Εύτυχῶς οἱ καλλιτέχνες ξεφεύγουν πάντα τόσο ἀπὸ τὰ προκαθορισμένα ιστορικὰ διαγράμματα δσο καὶ ἀπὸ τὶς αἰσθητικὲς προκαταλήψεις. Ξεπερνώντας τὶς στενὲς λεκτικὲς ἀναφορὲς συνθέτουν μαζὶ στὴν διμόρφωνη διαφωνία τους, τὴ μεγαλύτερη, τὴ περισσότερο σωστὴ καὶ τὴ πιὸ διαρκὴ κατατομὴ τῆς

ιστορίας. "Ετοι κατορθώνουν στή δουλειά τους — οσο άριστοκρατική και έρμητική και όν μάς φαίνεται — νά μάς κάνουν νά αναγνωρίζουμε ολοι ίοις έκαυτούς μας, άτομα και κο νότητα, σάν σ' ένα μήνυμα πού έρμηνεύει τις σκέψεις μας και δίνει ένα νόημα στὸ πεπρωμένο μας.

'Άλλα γιά νά γυρίσουμε πάλι στοὺς τριαντατέσσερις χαράκτες πού παρουσιάζονται στὴν ἔκθεση αύτή, πού δὲν έξαντλούν φυσικά οὔτε και τὸ σύνθετο πανόραμα τοῦ «εἰκονοστικοῦ» ρεύματος — ὅς τὸ δνομάσουμε ἔτοι καταχρηστικά — πού ἀκολουθήσαμε γιά νά δώσουμε στὴν ἔκθεση μιὰ βάση καθαρὰ διδακτικοῦ χαρακτήρα, τὸ κοινὸ τῶν ἐπισκεπτῶν λένθ' ἀργήσει νά δρεῖ ἐδῶ πολλὰ ἀπὸ τὰ πιὸ σημαντικὰ δνόματα τῆς σημερνῆς Ἰταλικῆς τέχνης (και νέα). Καλλιτεχνῶν τῶν ὅποιων γνωρίζει κι' δλας τῇ ζωγραφικῇ ἡ τὰ γλυπτά, γιατὶ δὲν ὑπάρχει σχεδὸν δημιουργὸς στὴν ἐποχή μας, πού νά μὴν ἀναπτύσσει μιὰ ἔντονη δραστηριότητα στὴ χαρακτ κή πλάι στὴν εἰδική — τὴ τοῦ ζωγράφου ἡ τοῦ γλύπτη— μὲ τὴν ὅποια γίνεται εὐρύτερα γνωστός.

Και ἀν αύτὸ είγαι ἀληθινὸ γιά τὸ παρελθὸν (ξεκινώντας τουλάχιστο ἀπὸ τὴν Ἀναγέννηση) είναι: ἀναμφισθήτητο ὅτι στὴν ἐποχή μας ἡ χαρακτική είναι περισσότερο πρακτική και διαδομένη παντοῦ, πέρα ἀπὸ τὸ δτι πλουτίστηκε και μὲ νέες τεχν κές.

Δὲν θά ἀναφέρουμε ἐδῶ τὸ δνομα κανενὸς ἀπὸ τοὺς τριαντατέσσερις ἔκθέτες: ἀλλὰ θά τονίσουμε πῶς μέσας ἀπὸ αὐτοὺς ἀντιπροσωπεύονται οἱ περισσότεροι, γιά νά μὴ ποῦμε δλοι, οἱ προσανατολισμοὶ τῶν παραστατικῶν τάσεων σήμερα στὴν Ἰταλία: ἀπὸ τὴν ἀνάκτηση τῆς μεγάλης παράδοσης ως τὸν αἰχμηρὸ ρεαλισμὸ ἀπὸ τὴν κριτικὴ τῆς τεχνοκρατικῆς κοινωνίας ως τὴν ἐρωτοτροπία μὲ τὸν μῦθο ἀπὸ τὴν ἀνταρσία ως τὴν στροφὴ στὸ δνειρο και στὶς αὐταπάτες ποὺ συνεχίζουν ἀμετακίνητες τὴν παρηγορητ κή προσφορά τους στήριξης τοῦ ἔνστικτου συντήρησης και σωτηρίας μὲ κάθε διάσθεση πρὸς τὴν ἀφιλοκερδὴ δμορφιά. τὴ τρυφερότητα, τὸ λυρισμό, τὴν ἀπλὴ ἐπιθυμία δημιουργίας μιᾶς μορφῆς, γνώσης τοῦ μυστικοῦ τῆς ζωῆς, ἐρώησης τῆς φύσης ἡ τῆς ιστορίας μὲ τὴν ἐμπιστοσύνη ὅτι θὰ σοῦ ἀπαντήσουν.

Μιὰ δλόκληρη κοινωνία καθρεφτίζεται, ἔξετάζεται, γίνεται ἀποδεχτή, ἀπορρίπτεται σ' αύτὰ τὰ ἔργα, ποὺ παρουσιάζουν τὶς πολλαπλές κλίσεις τῆς ψυχῆς και περιλαμβάνουν και κατευθύνουν δλες τὶς θετ κές δομές τῆς ζωῆς ἐνὸς λαοῦ, ποὺ συχνά, μὲ τὸ αὐτόφωρο χρονικοῦ, φαίνονται ἀσυμφιλίωτες μεταξύ τους.

Κι' αύτὸ κάνει ἔξ, ἄλλου ἀπὸ τὰ παλιὰ χρόνια ὅποιος ἀσκεῖ τὴ δύσκολη δουλειά τοῦ δλοκληρωμένου ἀνθρώπου. τὴ δουλειά τοῦ καλλτέγνη, ἐρευνητῆ και γνώστη, ὅσο είγαι δυνατό, δλης τῆς πραγματικότητας και ποὺ ἀποδλέπει νά πετύνει τὴν ἀλήθεια μὲ τὴν μυθοποιητικὴ φαντασία. Μόλις τὸ κατορθώσει ἔχε πραγματοποίησει κι δλας ἔνα θῆμα πρὸς τὰ ἐμπρὸς γιὰ νά φτάσει στὴν κατάφαση νέων θέσεων ποὺ δχι μόνο δὲν τοῦ είναι ἀπροσδόκητες ἀλλὰ και τὶς προκάλεσε.

Μετάφραση: 'Αριστέα Ράλλη

Τὸ Ἰταλικὸ Μορφωτικὸ Ἰνστιτοῦτο Ἀθηνῶν
εύχαριστεὶ τὸν καθηγητὴ Χρύσανθο Χρήστου,
τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, ποὺ κοίταξε
τὴν Ἑλληνικὴ μετάφραση.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΡΧΑΙΟ

Τελυκόπικα στην Παλαιόνεσσα το 1935. Σετ από Μίλανο.

- 1) Πρόσωπα με την πατέντα τους, 1971, μετατοπισμένα
75-άντετα.

- 2) Σίδεροι 1971, μετατοπισμένα
75-άντετα.

ΣΥΓΧΡΟΝΗ

- 3) Σίδερο 1971 ΙΤΑΛΙΚΗ ΧΑΡΑΚΤΙΚΗ
100-άντετα.

- 4) Σίδερο 1976, μετατοπισμένα από χρονιά
100-άντετα.

- 5) Σίδερο - Τίτλοι, 1975, Αιθογραφία
75 + 227 - άντετα.

Εθνική Πινακοθήκη

26 Μαΐου - 30 Ιουνίου 1978

ΕΠΙΡΗΜΑ ΗΜΑΣ

Τελυκόπικα στην Παλαιόνεσσα το 1935. Σετ από Μίλανο

- 1) Εργα, 1976, μετατοπισμένα
250-άντετα.

- 2) ΕΚΘΕΣΗ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ QUADRIENNALE ΤΗΣ ΡΩΜΗΣ
ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Σίδερο, 1971, μετατοπισμένα
KAI
250-άντετα.

ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

- 4) Η λεπτομέρεια της παραπάνω παραγωγής, 1971, Αιθογραφία
200-άντετα.

- 5) Μιλατέρα Διαρροή, 1972, έκουμενος με κρύσταλλο
125-άντετα.

Τα έργα πως απεικονίζονται με διατεταγμένα διάρροχαν από την ίδια
γραμμή στην τυπωμένη κατάλογο.



ΒΑΛΕΡΙΟ ΑΝΤΑΜΗ

Γεννήθηκε στή Μπολώνια τό 1935, ζει στό Μιλάνο.

- 1) Πρόγραμμα γιά μιά ταινία, 1971, μεταξοτυπία
75 άντίτυπα

- * 2) Sincerely 1971, μεταξοτυπία
75 άντίτυπα

- 3) Χωρίς τίτλο, 1976, μεταξοτυπία σέ χαρτί
100 άντίτυπα

- 4) Χωρίς τίτλο, 1976, μεταξοτυπία σέ χαρτί
100 άντίτυπα

- 5) Χωρίς τίτλο, 1976, λιθογραφία
75 + XXV άντίτυπα

ΕΝΠΙΚΟ ΜΠΑΙ

Γεννήθηκε στό Μιλάνο τό 1924, ζει στό Μιλάνο

- 1) Κυρία, 1976, μεταξοτυπία
250 άντίτυπα

- * 2) Personnage de Guerre, 1971, άκουαφόρτε μέ χρώματα
80 άντίτυπα

- 3) Κυρία, 1976, μεταξοτυπία
250 άντίτυπα

- 4) Η Δούκισσα Γιολάντα ντέ Πολινιάκ, 1971, λιθογραφία
200 άντίτυπα

- 5) Militaire Dansant, 1972, άκουαφόρτε μέ χρώματα
125 άντίτυπα

Τά έργα πού σημειώνονται μέ διστερόσκο ύπαρχουν σέ φωτογραφία στόν τυπωμένο κατάλογο.

ΦΛΟΡΙΑΝΟ ΜΠΟΝΤΙΝΙ

Γεννήθηκε στο Τζεμόνιο (Βαρέζε) το 1933, ζει στο Μιλάνο

- 1) Κορίτσι και ρινόκερως, 1974, λιθογραφία
99 άντετυπα
- 2) Ποντίφηξ, 1974, λιθογραφία
99 άντετυπα
- 3) Η Πάολα και τό άλογο, 1975, λιθογραφία
99 άντετυπα
- 4) Το κεφάλι του ταύρου, 1974, λιθογραφία
99 άντετυπα
- * 5) Σχέδιο για ένα μνημεῖο, 1977, λιθογραφία
99 άντετυπα

ΑΡΤΟΥΡΟ ΚΑΡΜΑΣΣΙ

Γεννήθηκε στή Λούκα το 1925, ζει στο Μιλάνο

- 1) Από τήν Αλταμίρα στό Ακρωτήρι Κανάβεραλ, 1976, άκουαφόρτε και άκουατίντα
35 άντετυπα
- 2) Αρχέτυπο I, 1976, άκουαφόρτε και άκουατίντα
35 άντετυπα
- * 3) Αρχέτυπο VI, 1976, άκουαφόρτε και άκουατίντα
35 άντετυπα
- 4) Αρχέτυπο VII, 1976, άκουαφόρτε και άκουατίντα
35 άντετυπα
- 5) Αγάπα με, 1975, άκουαφόρτε, άκουατίντα και χάραγμα με πούντα (point sec).
35 άντετυπα

ΜΠΡΟΥΝΟ ΚΑΡΟΥΖΟ

Γεννήθηκε στο Παλέρμο το 1927, ζει στη Ρώμη

- 1) Μπρόντε (γιά τδν Βέργια), 1975, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα
- 2) Έλευθερία (γιά τδν Βέργια), 1975, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα
- * 3) Εξέγερση (γιά τδν Βέργια), 1975, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα
- 4) Η γυναίκα τοῦ Διοικητῆ (γιά τδν Κάφκα), 1975, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα
- 5) Η ἀποικία τῶν βαρυποινιτῶν (γιά τδν Κάφκα), 1975, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα

ΛΕΟΝΑΡΝΤΟ ΚΡΕΜΟΝΙΝΙ

Γεννήθηκε στη Μπολώνια το 1925, ζει στο Παρίσι

- 1) Κρεμαστάρια καὶ "suspense" 1974, άκουαφόρτε καὶ άκουατίντα
50 άντίτυπα
- 2) Η σιωπή τοῦ σώματος, 1974, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα
- 3) Πρόσωπο στό παράθυρο, 1974, άκουαφόρτε καὶ άκουατίντα
50 άντίτυπα
- * 4) Ψήθυροι καὶ ἀπουσίες, 1975, μεταξοτυπία 30 χρώματα
75 άντίτυπα
- 5) Τυφλόμυγα, 1975, μεταξοτυπία
75 άντίτυπα

ΛΟΥΤΣΙΟ ΝΤΕΛ ΠΕΤΣΟ

Γεννήθηκε στή Νάπολη τδ 1933, ζει στδ Παρίσι

- 1) Λεονάρντο ντά Βίντσι, 1970, λιθογραφία σε χαρτί -8 χρώματα
20 άντίτυπα
- 2) 'Ο έκατομμυριούχος τῶν μεταλλίων, 1970, λιθογραφία σε χαρτί - 11 χρώματα
20 άντίτυπα
- 3) Κάμελ, 1970, λιθογραφία σε χαρτί - 6 χρώματα
20 άντίτυπα
- 4) Κορίνθιος, 1977, μεταξοτυπία σε χαρτί - 12 χρώματα
100 άντίτυπα
- * 5) Τύχο Μπράχε, 1969, λιθογραφία σε χαρτί - 8 χρώματα
20 άντίτυπα

ΛΟΥΤΣΙΑΝΟ ΝΤΕ ΒΙΤΑ

Γεννήθηκε στήν. Αγκώνα τδ 1929, ζει στή Μπολώνια

- * 1) Σταύρωση, 1971, άκουαφόρτε
90 άντίτυπα
- 2) Le cavalier inconnu, 1968, άκουαφόρτε
100 άντίτυπα
- 3) Τό κτήνος, τό πράγμα πού πετάει, 1972, άκουαφόρτε και
χάραγμα με πούντα (point sec)
99 άντίτυπα
- 4) 'Από τδν " Κόκκινο Ιππότη ", 1977, άκουαφόρτε έγχρωμη
100 άντίτυπα
- 5) Από " Τό φεγγάρι ", 1977, άκουαφόρτε με χρώματα
100 άντίτυπα

TZIANNI NTOBA

Γεννήθηκε στή Ρώμη τό 1925, ζει στό Μιλάνο

- 1) Ανάπαυση σέ μιά ηλωστή, 1970, μεταξοτυπία
- 2) Ανάμεσα σέ λουλούδια σ' ένα κήπο, 1971, μεταξοτυπία
- 3) Μικρό ένυδρεζο, 1970, μεταξοτυπία
- * 4) Νύχτα, 1971, μεταξοτυπία
- 5) Κήπος τῆς Εύας, 1971, μεταξοτυπία

TZIANNETTO ΦΙΕΣΚΙ

Γεννήθηκε στό Τζένιο (Μπέργκαμο) τό 1921, ζει στή Γένοβα

- * 1) Αποχαιρετισμός, 1951, άκουαφόρτες άκουατίντα καί καλέμι
Μόνο δοκιμές έκτύπωσης
- 2) Σαούλ, 1953, άκουαφόρτε καί άκουατίντα
Μόνο δοκιμές έκτύπωσης
- 3) Μινώταυρος, 1953, άκουαφόρτε καί άκουατίντα
Μόνο δοκιμές έκτύπωσης
- 4) Φιλί, 1953, άκουαφόρτε καί άκουατίντα
Μόνο δοκιμές έκτύπωσης
- 5) Σκύλος, 1954, άκουαφόρτε καί καλέμι
Μόνο δοκιμές έκτύπωσης

ΝΟΒΕΛΛΟ ΦΙΝΟΤΤΙ

Γεννήθηκε στή Βερδνα τδ 1939, ζει στό Κορομάρ τής Σομπακα-
μπάνια (Βερδνα)

- 1) Προσφορά, 1976, άκουαφόρτε, άκουατίντα
30 άντέτυπα
- 2) Γιδ, γιδ, 1977, άκουαφόρτε, άκουατίντα
90 άντέτυπα
- 3) Δεῖπνο παγίδα, 1976, άκουαφόρτε, άκουατίντα
30 άντέτυπα
- * 4) Θεραπευτική, 1976, άκουαφόρτε, άκουατίντα
30 άντέτυπα
- 5) Τσίν. τσίν, 1978, άκουαφόρτε, άκουατίντα
90 άντέτυπα

ΦΕΝΤΕΡΙΚΑ ΓΚΑΛΛΙ

Γεννήθηκε στό Σορεζένα (Κρεμδνα) τδ 1932, ζει στό Μιλάνο

- 1) Όμιχλη, 1959, άκουαφόρτε
50 άντέτυπα
- 2) Η κοίτη τοῦ "Αντα, 1962-66, άκουαφόρτε
50 άντέτυπα
- 3) "Αρρωστα δέντρα, 1965-66, άκουαφόρτε
50 άντέτυπα
- * 4) Τδ Δάσος Πιζάνι-Ντόσσι: Η τρίτη μέρα, 1977, άκουαφόρτε
90 άντέτυπα
- 5) Μέρα τοῦ 'Απρίλη, 1977, άκουαφόρτε
70 άντέτυπα

ΤΖΙΟΥΖΕΠΠΕ ΓΚΑΛΛΙΤΣΙΟΛΙ

Γεννήθηκε στή Μπρέσια τό 1935, ζεῖ στή Μπρέσια

- 1) "Αγγελος ἀλυσσοδεμένος, 1976, λιθογραφία

100 ἀντίτυπα

- 2) Τό νέο ξύπνημα τοῦ "Ικαρου, 1976, λιθογραφία

80 ἀντίτυπα

- 3) Η χρυσῆ φυλακή, 1976, λιθογραφία

100 ἀντίτυπα

- 4) Μεταμόρφωση, 1976, ἀκουατίντα

70 ἀντίτυπα

- * 5) Πρέν τήν αύγή, 1976, ἀκουατίντα

ΒΙΝΤΣΕΝΤΣΟ ΓΚΑΤΤΙ

Γεννήθηκε στό Τουρίνο τό 1948, ζεῖ στό Τουρίνο

- * 1) Θεατράκι, 1977, ἀκουαφόρτε

30 ἀντίτυπα

- 2) Οβάλ, 1977, ἀκουαφόρτε

100 + XI ἀντίτυπα

- 3) Μηχανή, 1977, ἀκουαφόρτε

100 + XI ἀντίτυπα

- 4) Συντρίμια, 1977, ἀκουαφόρτε

100 + XI ἀντίτυπα

- 5) Νυχτερίδα, 1975, ἀκουαφόρτε

Μοναδικό ἀντίτυπο σέ χαρτί Ιαπωνίας

TZIOBANNI ΓΚΡΟΜΟ

Γεννήθηκε στό Τουρίνο τό 1929, ζει στή Ρώμη

- 1) Τσιγγάνες, 1974, ἀκουαφόρτε καὶ ἀκουατίντα
75 ἀντίτυπα + 5 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 2) Ο Χριστός καὶ οἱ Φαρισαῖοι, 1975, μαλακό κερί καὶ ἀκουα-

φόρτε

75 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη

- 3) Ταυρομαχία, 1976, μαλακό κερί καὶ ἀκουαφόρτε
150 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 4) Νεκρὴ φύση, 1976, ἀκουαφόρτε καὶ ἀκουατίντα
60 ἀντίτυπα

- * 5) Νεκρή φύση, 1977, ἀκουαφόρτε καὶ χάραγμα μέ πούντα(pointsec)
2 ἀντίτυπα ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη

TZIOYZEPPE ΓΚΟΥΕΡΕΣΚΙ

Γεννήθηκε στό Μιλάνο τό 1929, ζει στό Σανρέμο ('Ιμπέρια)

- 1) Γυναικα πού ψυμάται, 1969, ἀκουαφόρτε μέ χρώματα
35 ἀντίτυπα
- 2) Προφήτης, 1969, ἀκουαφόρτε μέ χρώματα
50 ἀντίτυπα
- 3) Κόρη τῆς Αἰθιοπίας, 1969, ἀκουαφόρτε μέ χρώματα
50 ἀντίτυπα
- 4) Φιγούρα ὅρθια, 1970, ἀκουαφόρτε μέ χρώματα
35 ἀντίτυπα
- * 5) Γιά μιά σταύρωση, 1974, ἀκουαφόρτε μέ χρώματα
35 ἀντίτυπα

ΦΡΑΝΚΟ ΜΟΥΛΑΣ

Γεννήθηκε στή Ρώμη τό 1938, ζει στή Ρώμη

- 1) Πορτραῖτο τοῦ Σαλβατόρε Σανγκουεντόλτσε, 1975, άκουαφόρτε
89 άντίτυπα

- 2) Ανάκριση, 1974, άκουαφόρτε
89 άντίτυπα

- 3) "Εκθεση", 1975, άκουαφόρτε
80 άντίτυπα

- 4) "Ανθρωπος μέσα στδ ἔλος", 1975
89 άντίτυπα

- * 5) Δύση, 1976, άκουαφόρτε
89 άντίτυπα

ΤΖΙΟΥΛΙΑΝΟ ΠΙΝΙ

Γεννήθηκε στή Φλωρεντία τό 1935, ζει στή Φλωρεντία

- 1) Το κτήνος, 1977, άκουατίντα
30 άντίτυπα

- 2) Σαλώμη, 1977, άκουατίντα
30 άντίτυπα

- 3) "Ο θάνατος τοῦ Τσαιϊκόφσκυ", 1977, άκουατίντα

- * 4) Καταιγίδα 1977, άκουατίντα
30 άντίτυπα

- 5) Βαρκάροης, 1977, άκουατίντα
30 άντίτυπα

ΓΚΑΕΤΑΝΟ ΠΟΜΠΑ

Γεννήθηκε στή Φορέντσα (Ποτέντσα) τδ 1933, ζει στή Ρώμη.

- * 1) Δώδεκα έπαγγέλματα καί μία φαντασία, άκουαφόρτε
20 άντετυπα
- 2) Άκουαφόρτε τῆς θάλασσας ἀρ. 1, άκουαφόρτε
25 άντετυπα
- 3) Άκουαφόρτε τῆς θάλασσας ἀρ. 2, άκουαφόρτε
25 άντετυπα
- 4) Άκουαφόρτε τῆς θάλασσας ἀρ. 3, άκουαφόρτε
25 άντετυπα
- 5) Άκουαφόρτε τῆς θάλασσας ἀρ. 4, άκουαφόρτε
74 άντετυπα

ΤΖΙΑΚΟΜΟ ΠΟΡΤΣΑΝΟ

Γεννήθηκε στό Λέριτσι (Λα Σπέτσια) τδ 1925, ζει στή Ρώμη.

- 1) "Αραβας, 1978, χάραξη σε τζίγκο
- 2) Παρουσιάστρια Τηλεδρασης, 1978, χάραξη σε τζίγκο καί άκουατεντα, 3 χρώματα
- * 3) Κεφάλι με κόκκινα χείλη, 1978, χάραξη σε τζίγκο, 2 χρώματα
90 άντετυπα
- 4) Καπνίστρια, 1977, χάραξη σε τζίγκο τυπωμένη σε χαρτί Κίνας,
40 άντετυπα
- 5) Γυμνό ξαπλωμένο, 1978, χάραξη σε τζίγκο τυπωμένη σε γκρίζο χαρτί

ΚΟΝΣΕΤΤΟ ΠΟΤΣΑΤΙ

Γεννήθηκε στο Βούβας (Πάδοβα) το 1935, ζει στη Μπολώνια

- 1) Δύο βήματα ἀρωματισμένα, 1977, λιθογραφία και κολλάζ
100 άντετυπα
- 2) Γιά νά ύπερασπίσει τό μπλέ του, 1977, λιθογραφία και κολλάζ
99 άντετυπα
- * 3) Μιά χώρα θέλει νά γνωρίσει τόν έαυτό της, λιθογραφία και κολλάζ
120 άντετυπα
- 4) Γιά νά ύπερασπίσει τό μπλέ του, 1977, λιθογραφία/μεταξοτυπία, κολλάζ
100 άντετυπα
- 5) En pose, 1977, λιθογραφία και κολλάζ
100 άντετυπα

ΚΑΡΛΟ ΚΟΥΑΤΡΟΥΤΣΙ

Γεννήθηκε στη Ρώμη το 1932, ζει στη Ρώμη.

- 1) Ο αρπαγας Βαρῶνος, 1967, άκουαφόρτε
1/70 άντετυπα
- * 2) Ναπάλμ, 1972, άκουαφόρτε
- 3) Καστέλλο Σαντάτζελο. άκουαφόρτε
- 4) Ταῦρος καὶ ἄλογο, 1978, άκουαφόρτε
1/70 άντετυπα
- 5) Ο ἀνύπαρκτος ἵππος της, άκουαφόρτε

ΝΤΟΥΙΛΙΟ ΡΟΣΣΩΝΙ

Γεννήθηκε στή Ρώμη τό 1931, ζεῖ στή Ρώμη.

- * 1) Χαρακτικό άρ. 1, 1977, άκουαφόρτε
20 άντίτυπα
- 2) Χαρακτικό άρ. 2, 1977, άκουαφόρτε
20 άντίτυπα
- 3) Χαρακτικό άρ. 3, 1977, άκουαφόρτε
20 άντίτυπα
- 4) Χαρακτικό άρ. 4, 1977, άκουαφόρτε
20 άντίτυπα
- 5) Χαρακτικό άρ. 5, 1977, άκουαφόρτε
20 άντίτυπα

ΑΙΜΙΛΙΟ ΣΚΑΝΑΒΙΝΟ

Γεννήθηκε στή Γένοβα τό 1922, ζεῖ στό Κάλιτσε Λίγκουρε
(Σαβδνα).

- 1) "Υφανση μέ κύκλο, 1975, μεταξοτυπία
1/100 + 1/L άντίτυπα
- * 2) Τό μισοφέγγαρο, 1976, μεταξοτυπία
1/100 + 1/XV άντίτυπα
- 3) "Υφανση, 1976, μεταξοτυπία
1/100 + 1/XX άντίτυπα
- 4) "Υφανση, 1976, μεταξοτυπία
1/100 + 1/XX άντίτυπα
- 5) Γένεσις, 1977, άκουαφόρτε
1/100 άντίτυπα

ΜΠΡΟΥΝΟ ΣΤΑΡΙΤΑ

Γεννήθηκε στή Νάπολη τό 1933, ζεῖ στή Νάπολη.

- * 1) De Pupae Historia 2a, 1977, ἀκουαδρτε, χάραγμα μέ πούντα (point sec), μαλακό βερνίκι
30 ἀντίτυπα καὶ 5 ίδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 2) De Pupae Historia 3a, 1977, ἀκουαφόρτε, χάραγμα μέ πούντα (point sec), ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα καὶ 5 ίδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 3) De Pupae Historia 4a, 1977, ἀκουαφόρτε, χάραγμα μέ πούντα (point sec), ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα καὶ 5 ίδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 4) De Pupae Historia 5a, 1977, ἀκουαφόρτε, χάραγμα μέ πούντα (point sec), ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα καὶ 5 ίδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 5) De Pupae Historia 6a, 1977, ἀκουαφόρτε, χάραγμα μέ πούντα (point sec), ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα καὶ 5 ίδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη

ΡΙΚΚΑΠΝΤΟ ΤΟΜΜΑΖΙ ΦΕΡΡΟΝΙ

Γεννήθηκε στή Πιετρασάντα (Λούκα) τό 1934, ζεῖ στή Ρώμη.

- * 1) Σαλώμη, 1976, ἀκουαφόρτε
1/5 ἀντίτυπα
- 2) Αύτοπροσωπογραφία στήν ἀγκαλιά τοῦ Τζιορντάνο Μπρούνο, 1977,
ἀκουαφόρτε
1/5 ἀντίτυπα
- 3) Ο 'Ενδυμίων χωρίς φεγγάρι, 1977, ἀκουαφόρτε
1/5 ἀντίτυπα
- 4) Σουζάννα, 1977, ἀκουαφόρτε
1/5 ἀντίτυπα
- 5) Ο Τζιοβαννίνο Τομμάζι Φερρόνι καὶ η 'Αφροδίτη, 1977, ἀ-
κουαφόρτε
1/5 ἀντίτυπα

ΠΙΕΡΟ ΤΡΕΝΤΙΤΣΙ

Γεννήθηκε στό Σέστο Φιορεντίνο τό 1928, ζει στό Σέστο Φιορεντίνο (Φλωρεντία)

- * 1) Πρόσωπο μέ τσιγάρο, 1977, άκουαφόρτε
60 άντετυπα
- 2) Γυαλιά, 1977, άκουαφόρτε
60 άντετυπα
- 3) Πρόσωπο II, 1977, άκουαφόρτε
60 άντετυπα
- 4) Πρόσωπο καί ἀντανακλάσεις, 1977, άκουαφόρτε
60 άντετυπα
- 5) Πρόσωπο γυναικας, 1977, άκουαφόρτε
60 άντετυπα

ΒΑΛΕΡΙΑΝΟ ΤΡΟΥΜΠΙΑΝΗ

Γεννήθηκε στή Ματσεράτα τό 1937, ζει στή Κάντια ('Αγκώνα)

- 1) Σημάδεμα τοῦ στόχου (Μπούφοι), 1977, άκουαφόρτε
100 άντετυπα
- * 2) Σημάδεμα τοῦ στόχου 2 (ποντίκια), 1978, άκουαφόρτε
100 άντετυπα
- 3) Δρκανο (Ποντίκια ἄνθρωπος), 1977, άκουαφόρτε
100 άντετυπα
- 4) Φάκα (ποντίκια), 1977, άκουαφόρτε
100 άντετυπα
- 5) Σημάδεμα τοῦ στόχου, 1976, άκουαφόρτε
100 άντετυπα

ΑΛΗΤΟ ΤΟΥΡΚΙΑΡΟ

Γεννήθηκε στο Τσέλικο (Κοζέντσα) τδ 1929, ζει στη Ρώμη.

- 1) Πετάει μακρυά, 1977, λιθογραφία

100 άντετυπα

- 2) "Ασπλαχνα", 1976, λιθογραφία

100 άντετυπα

- * 3) Ανυψωτικό πέταγμα, 1976, λιθογραφία

100 άντετυπα

- 4) Κραυγή, 1978, άκουσαφόρτε

100 άντετυπα

- 5) "Αγνωστος", 1976, λιθογραφία

100 άντετυπα

ΜΑΡΚΟΥΣ ΒΑΛΑΤΣΑ

Γεννήθηκε στο 'Ορτιζέν (Μπολτσάνο) τδ 1936, ζει στο 'Ορτιζέν

- * 1) Πέτσμπουργκ, 1971, χάραξη σε τζέγκο

δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη

- 2) Ικαρος, 1971, χάραξη σε χαλκό

1/20 άντετυπα

- 3) Le Bateau Ivre (Ρεμπώ), 1973, χάραξη σε χαλκό

δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη - 1/80 άντετυπα

- 4) Φάουστ-Γκαΐτε, 1971, χάραξη σε χαλκό

40 + 15 μέ ρωμαϊκή άρθρηση άντετυπα

- 5) Μόλυνση, 1971, χάραξη σε χαλκό

1/60 άντετυπα

TZIOPTZIO ΒΑΛΒΑΣΣΟΡΙ

Γεννήθηκε στή Γκορίτσια τδ 1947, ζεῦ στή Γκορίτσια

- 1) Κρεμαστό 1, 1976, ἀκουαφόρτε, ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 2) Κρεμαστό 2, 1976, ἀκουαφόρτε, ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 3) Κρεμαστό 3, 1976, ἀκουαφόρτε, ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- * 4) Κρεμαστό 4, 1976, ἀκουαφόρτε, ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη
- 5) Κρεμαστό 5, 1976, ἀκουαφόρτε, ἀκουατίντα
30 ἀντίτυπα + 10 ἰδιοκτησία τοῦ καλλιτέχνη

TZIOΥΛΙΑΝΟ BANTZI

Γεννήθηκε στό Μπαρμπερίνο τοῦ Μουτζέλλο (Φλωρεντία) τδ 1931,
ζεῦ στό Πέζαρο

- 1) "Ανθρωπος στόν κύβο, 1972, καλέμι
δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη
- 2) "Ανθρωπος ἀνάμεσα σέ δύο δγκους, 1972, καλέμι καὶ ἀκουατίντα
δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη
- 3) "Ανθρωπος σ' ἓνα χῶρο πλεξιγκλάς, 1972, ἀκουαφόρτε
δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη
- * 4) Κεφάλι ἄνδρα, 1973, ἀκουαφόρτε
δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη
- 5) Κεφάλι ἄνδρα σέ προφίλ, 1973, ἀκουαφόρτε
δοκιμή τοῦ καλλιτέχνη

PENTSO BEΣΠΙΝΙΑΝΙ

Γεννήθηκε στή Ρώμη τό 1924, ζεῖ στή Ρώμη.

- * 1) Τό Παρίσι τή νύχτα, 1978, άκουαφόρτε, άκουατζάντα
50 άντέτυπα
- 2) Έγκαταλειμένο έργοστάσιο, 1972, άκουαφόρτε
130 άντέτυπα
- 3) Γειτονιά λαϊκής συνοικίας, 1977, λιθογραφία, σέ 4 χρώματα
130 άντέτυπα
- 4) Λειψανα φορτηγοῦ, 1977, λιθογραφία, σέ 4 χρώματα
130 άντέτυπα
- 5) Μάρτα, 1977, λιθογραφία σέ μαυρό
130 άντέτυπα

ΜΑΣΣΙΜΟ ΤΖΟΥΠΠΕΛΛΙ

Γεννήθηκε στή Μπρέσια τό 1939, ζεῖ στή Μπρέσια.

- 1) Γιά μιά "Via Crucis", 1973, άκουαφόρτε
35 άντέτυπα + 6 δοκιμές τοῦ καλλιτέχνη
- 2) Γιά μιά "Via Crucis", 1973, άκουαφόρτε
35 άντέτυπα + 6 δοκιμές τοῦ καλλιτέχνη
- * 3) "Άλτα βάλ Τρόμπια : τό γεράκι, 1977, άκουαφόρτε
35 άντέτυπα + 6 δοκιμές τοῦ καλλιτέχνη
- 4) "Άλτα βάλ Τρόμπια : οἱ μουσικοί, 1977, άκουατζάντα
35 άντέτυπα + 6 δοκιμές τοῦ καλλιτέχνη